



Bertha Benz (3. Mai 1849 – 5. Mai 1944)
05.08.1888 – Die erste Fernfahrt der Welt

ברתה בנץ (3 מאי, 1849 - 5 מאי, 1944)
05.08.1888 - נסיעת המכונית הבין-עירונית הראשונה בעולם



אפיק ושות' עורכי דין ונוטריון
AFIK & CO. ATTORNEYS & NOTARY

גיליון 471: 05 אוגוסט, 2026
Issue 471: August 05, 2026

אפיק נשוא
Afik News

הגיליון המקצועי הדו שבועי של אפיק ושות', עורכי דין ונוטריון
The Bi-Weekly Professional Magazine of Afik & Co, Attorneys and Notary

החשמונאים 103, ת.ד. 20144 תל אביב-יפו 6120101, טלפון 03-609.3.609, פקס 03-609.5.609
103 Ha'Hashmonaim St., POB 20144, Tel Aviv 6120101, Israel, Telephone: +972-3-609.3.609

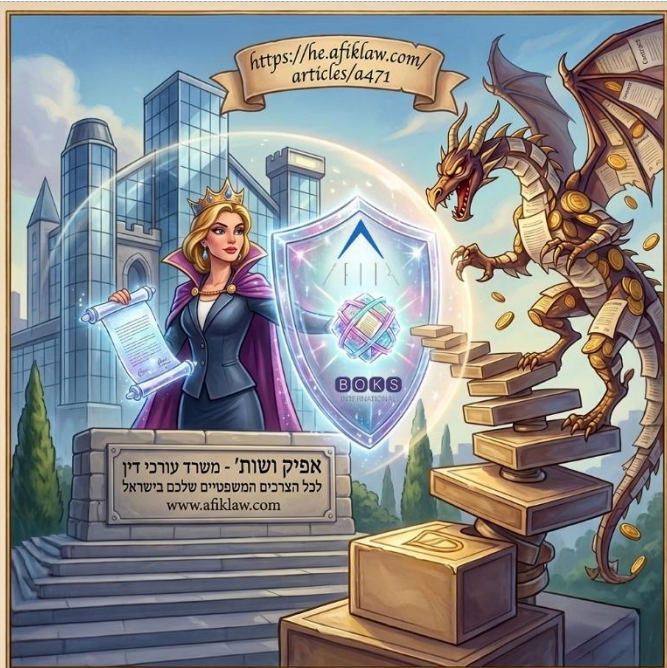
Afik & Co. erinnert an die erste Automobil-Fernfahrt (05. August 2026), durchgeführt von Cäcilie Bertha Benz (03. Mai 1849 - 05. Mai 1944), einer deutschen Automobilpionierin sowie Geschäftspartnerin und Ehefrau des Erfinders des Automobilpatents, Karl Benz.

אפיק ושות' מציינת את הנסיעה הבין-עירונית הראשונה (05.08.2026) שבוצעה על ידי ססיליה ברטה בנץ (03 מאי, 1849 - 05 מאי, 1944), חלוצת רכב גרמנייה ושותפתו העסקית ואשתו של ממציא הפטנט על המכונית קרל בנץ.

Afik & Co. marks the first intercity journey (August 05, 2026) performed by Cäcilie Bertha Benz (May 03, 1849 - May 05, 1944), a German automotive pioneer, business partner, and wife of the automobile patent inventor Karl Benz.

1. לא לבלוע בלי לבדוק: כל מה שצריך לדעת על גלולת רעל / עו"ד עדי מרכוס, עו"ד דורון אפיק

Corporate Toxicity: Navigating the Poison Pill / Adi Marcus, Adv., Doron Afik, Esq.



מאמר בנושא אמצעי הגנה בחברות מפני השתלטות עוינת, לרבות דירקטוריון מדורג וגלולת רעל. את המאמר כתב עו"ד עדי מרכוס ועו"ד דורון אפיק ממשרד אפיק ושות'. את המאמר בשפה העברית ניתן למצוא בקישור: <http://he.afiklaw.com/articles/a471>

An article on defense mechanisms in companies against hostile takeovers, including staggered boards and poison pills. The article was written by Adv. Adi Marcus and Adv. Doron Afik from Afik & Co. The article was written by Adi Marcus, Adv. And Doron Afik, Esq. of Afik & Co. The article in English may be found at the link: <https://www.afiklaw.com/articles/a471>

2. פעילות משותפת של אפיק ושות' עם לשכת המסחר פנמה - ישראל - גיליון יוני 26

Joint activity of Afik & Co. with the Panama-Israel Chamber of Commerce - June 26 Issue



CÁMARA DE COMERCIO
INDUSTRIAS y AGRICULTURA
PANAMÁ - ISRAEL

פרסום גיליון אפריל של מגזין לשכת המסחר פנמה-ישראל, ובו גם שיתוף פעולה בין לשכת המסחר לבין המחלקה הלטינו-אמריקאית של אפיק ושות' (he.afiklaw.com/latam).

Publication of the April issue of the Panama-Israel Chamber of Commerce magazine, which also features cooperation between the Chamber and the Latin-American department of Afik & Co. (www.afiklaw.com/latam)

The magazine in English and Spanish may be found at the link: <https://www.afiklaw.com/press/p471>

3. עדכוני פסיקה

Legal Updates

א. הודעה על סירוב לשלם חשבון מאושר עלולה להיחשב כהפרת חוזה גם אם טרם חלף מועד התשלום

השלום נוף הגליל - נצרת: במקרה של הפרה צפויה יסודית, הנפגע זכאי לבטל את החוזה באופן מיידי. לקריאה נוספת: <https://www.afiklaw.com/updates/22460>

A notice of refusal to pay an approved account may be deemed a breach of contract even if the payment date has not yet passed. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/22503>

ב. בחוזה קבלני-מסחרי אין לצד סמכות חד-צדדית ליצור מצב ביניים של השעיה ללא שכר בעת מחלוקת

מחוזי ת"א: במחלוקת או הפרה, על צד הנפגע להפעיל תרופות חוזיות רגילות (לרבות ביטול), ואינו רשאי לכפות באופן חד-צדדי תנאים חדשים או להקפיא את התמורה תוך הותרת החוזה בתוקף. לקריאה נוספת: <http://he.afiklaw.com/updates/22504>

In a commercial independent contractor agreement, a party does not have the unilateral authority to impose an interim state of unpaid suspension during a dispute. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/22506>

ג. זכאות להקצאת אופציות נבחנת בהתאם לתנאים שנקבעו בהסכם ההעסקה ובכפוף להתממשותם

עבודה תל אביב: התחייבות עתידית בהסכם העסקה להקצאת אופציות בחברה אינה מקימה כשלעצמה זכות אוטומטית לקבלת מניות בחברה, בפרט מקום בו התנאים שנקבעו בהסכם אינם השתכללו. לקריאה נוספת: <https://he.afiklaw.com/updates/22507>

Entitlement to the grant of options is determined in accordance with the conditions set out in the employment agreement and is subject to their fulfillment. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/22508>

ד. תניית אי תחרות אשר אינה מגינה על אינטרס לגיטימי כמו סוד מסחרי, אלא רק למנוע תחרות, תיפסל

מחוזי תל אביב-יפו: עקרונות חופש העיסוק והתחרות החופשית תקפים גם במקרה של שותפות עסקית ולא רק דיני עבודה, ובמיוחד כאשר קיים פעם כוחות מהותי בין השותפים. לקריאה נוספת: <https://www.afiklaw.com/updates/22509>

A non-compete clause that does not protect a legitimate interest such as a trade secret but is only meant to prevent competition, will be void. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/22510>

ה. צד למיזם משותף עלול להידרש לחשוף מסמכים ומידע גם אם אין מדובר בשותפות "פורמלית"

השלום ת"א: בתביעה למתן חשבונות יש להוכיח בשלב ראשון מערכת יחסים מיוחדת, לרבות יחסי שליחות, הרשאה, שותפות או נאמנות. לקריאה נוספת: <https://www.afiklaw.com/updates/22511>

A party to a joint venture may be obligated to disclose documents and provide accounts even if not a "formal" partnership. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/22512>

ו. מרשם המקרקעין משקף את מצב הזכויות במלואו ותיקונו יתאפשר רק במקרים חריגים

מחוזי מרכז: סופיות מרשם המקרקעין נועדה להבטיח יציבות ואמינות. לקריאה נוספת: <https://www.afiklaw.com/updates/22513>

The Land Registry reflects the status of rights in full and its amendment will be permitted only in exceptional cases. Read more at: <https://www.afiklaw.com/updates/22514>

אפיק משפטי הוא המגזין המקצועי של משרד אפיק ושות', עורכי דין ונוטריון, המופץ אחת לשבועיים לקהל של אלפי אנשים ברחבי העולם וכולל מידע מקצועי תמציתי בנושאים משפטיים-עסקיים המעניינים את הקהילה העסקית והינם בתחומים בהם עוסק המשרד. להסרה או הצטרפות יש לשלוח מייל לכתובת newsletter@afiklaw.com ובכותרת לכתוב "אנא הסיירו/צורפו אותי לרשימת התפוצה". מגזין זה כפוף לזכויות יוצרים אך ניתן להעבירו לכל אדם ובלבד שיועבר בשלמות וללא כל שינוי. אין באמור במגזין ייעוץ משפטי ובכל נושא מומלץ לפנות לעורך דין על מנת שהעובדות תיבחנה היטב בטרם תתקבל החלטה כלשהי. למאגר פרסומים קודמים: <http://www.afiklaw.com>

Afik News is the bi-weekly legal and business Israel news bulletin published by Afik & Co. (www.afiklaw.com). Afik News is sent every second week to an audience of thousands of subscribers worldwide and includes concise professional data on legal and business Israeli related issues of interest to the business community in areas in which the Afik & Co. firm advises. For removal (or joining) the mailing list please send an email to newsletter@afiklaw.com with the title "Please remove from mailing list" or "Please add me to the mailing list." The Afik News bulletin is copyrighted but may be freely transferred provided it is sent as a whole and without any changes. Nothing contained in the Afik News may be treated as a legal advice. Please contact an attorney for a specific advice with any legal issue you may have. For previous Afik News publication see <http://www.afiklaw.com>

1.	לא לבלוע בלי לבדוק: כל מה שצריך לדעת על גלולת רעל / עו"ד עדי מרכוס, עו"ד דורון אפיק Corporate Toxicity: Navigating the Poison Pill / Adi Marcus, Adv., Doron Afik, Esq.
	מאמר בנושא אמצעי הגנה בחברות מפני השתלטות עוינת, לרבות דירקטוריון מדורג וגלולות רעל. את המאמר כתבו עו"ד עדי מרכוס ועו"ד דורון אפיק ממשרד אפיק ושות'. עו"ד עדי מרכוס הינה עורכת דין במשרד אפיק ושות' (www.afiklaw.com), שהינו חלק מרשת המשרדים BOKS International (www.boks-international.com), ומתמקדת במשפט מסחרי ודיני חברות, זכויות יוצרים, דיני תקשורת ואומנים ועסקאות בינלאומיות. עו"ד מרכוס הינה בוגרת הפקולטה למשפטים ובעלת תואר שני בתקשורת באוניברסיטת תל אביב ותואר שני במנהל עסקים בינלאומי מאוניברסיטת בר אילן. היא התמחתה במשרד המשפטים אצל המשנה ליועץ המשפטי לממשלה בתחום הדין האזרחי וזכויות היוצרים, לאחר מכן עבדה כ-18 חודש במשרד שלמה כהן בתחום הקניין הרוחני, כ-11 שנה במחלקה המשפטית בגוף התקשורת "רשת נגה בע"מ" (ערוץ 2 של הטלוויזיה), כאשר תפקידה האחרון בטרם מיזוג החברה עם ערוץ 10, כראש תחום במחלקה המשפטית ולאחר כן, טרם הצטרפותה למשרד, כיועצת המשפטית הפנימית של קנלר ייצוג אמנים, בכל נושא היעוץ המשפטי של אמנים ואנשי תרבות, בין בישראל ובין במישור הבינלאומי. עו"ד דורון אפיק הינו נוטריאון ועורך דין המוסמך בישראל ובניו יורק והוא השותף המנהל של משרד אפיק ושות'. דורון המתמקד בדיני חברות, דיני מקרקעין, עסקאות בינלאומיות ופיננסיות, לרבות עסקאות מיזוג ורכישה, מימון ומשפט ימי ואף הרצה בתחומי מומחיות, לרבות במסגרת תואר מנהל עסקים Executive MBA באוניברסיטה העברית בירושלים. עו"ד אפיק בוגר הכשרה של האיחוד האירופי ביישוב סכסוכים בינלאומיים מחוץ לכותלי בית המשפט (גיטור ובוררות) ומשמש גם כבורר וכנאמן בנאמנויות ישראליות ובינלאומיות. את המאמר ניתן למצוא בקישור: http://he.afiklaw.com/articles/a471 An article on defense mechanisms in companies against hostile takeovers, including staggered boards and poison pills. The article was written by Adv. Adi Marcus and Adv. Doron Afik from Afik & Co. The article was written by Adi Marcus, Adv. And Doron Afik, Esq. of Afik & Co. Adi Marcus, Adv. is an attorney in the office of Afik & Co. (www.afiklaw.com), which is part of BOKS International (www.boks-international.com) and who focuses primarily on commercial and corporate law, copyrights, media law and international transactions. Advocate Marcus holds a major in law, an M.A in communication from Tel Aviv University and an international MBA from Bar Ilan University. She completed her internship at the Ministry of justice under the Deputy Attorney General focusing civil law and copyright law, then worked for about 18 months in the office of Shlomo Cohen in the field of intellectual property, about 11 years in the legal department of the communications network "Noga Network" (Channel 2 of TV), with her last position before the company merged with Channel 10, was head of department in the legal department and then, before joining the firm, as Kneller Artists Representation's internal legal advisor, representing in all matters of legal advice to artists and cultural figures, both in Israel and internationally. Adv. Doron Afik is a notary and lawyer licensed in Israel and New York and is the managing partner of Afik & Co.. Doron focuses on corporate law, real estate law, international and financial transactions, including mergers and acquisitions, finance and maritime law, and has even lectured in his areas of expertise, including an Executive MBA at the Hebrew University of Jerusalem. Adv. Afik is a graduate of the European Union's training in international dispute resolution outside the courts (mediation and arbitration) and also serves as an arbitrator and trustee in Israeli and international trusts. Eran Buchris, CPA, is the managing partner of Eran Buchris, CPA, which provides professional services in the fields of accounting, finance and business development in three branches in Israel. Mr. Gabriel Marcus is a senior cyber architect who advises companies in the cyber field and works in cooperation with Afik & Co. to conduct cyber risk surveys and handle problems on the subject. The article in English may be found at the link: https://www.afiklaw.com/articles/a471
2.	פעילות משותפת של אפיק ושות' עם לשכת המסחר פנמה - ישראל – גיליון יוני 2026 Joint activity of Afik & Co. with the Panama-Israel Chamber of Commerce – June 2026 Issue
	פרסום גיליון אפריל של מגזין לשכת המסחר פנמה-ישראל, ובו גם שיתוף פעולה בין לשכת המסחר לבין המחלקה הלטינו-אמריקאית של אפיק ושות' (he.afiklaw.com/latam). את הפרסום ניתן למצוא בקישור: https://he.afiklaw.com/press/p471 Publication of the May issue of the Panama-Israel Chamber of Commerce magazine, which also features cooperation between the Chamber of Commerce and the Latin-American department of Afik & Co. (www.afiklaw.com/latam) The magazine in English and Spanish may be found at the link: https://www.afiklaw.com/press/p471
3.	עדכוני פסיקה Legal Updates
א.	הודעה על סירוב לשלם חשבון מאושר עלולה להיחשב כהפרת חוזה גם אם טרם חלף מועד התשלום
	ת"א 13230-12-20 ר.מ.ז. חברה לעבודות שיפוצים וגמר בע"מ ואח' נ' י.א. אלון בניה בע"מ, 12.07.2026, בית משפט השלום בנף הגליל-נצרת, כב' השופט הבכיר יוסף סוהיל קבלן משנה אשר התקשר בהסכם לביצוע עבודות גמר, נטש את האתר וביטל את ההסכם טרם הגעת מועד התשלום (שוטף +30), לאחר שהקבלן הראשי עיכב תשלומים של חשבונות מאושרים ואף הודיע שאין בכוונתו לשלם.

בית המשפט קיבל את התביעה של קבלן המשנה וקבע כי ההסכם בוטל כדין בשל הפרתו מצד הקבלן הראשי. החוק מקנה לצד הנפגע זכות לבטל חוזה באופן מיידי במקרה של הפרה צפויה. עילה זו קמה כאשר צד לחוזה מביע במפורש את כוונתו שלא לקיים את החוזה, או כאשר נסיבות אובייקטיביות מצביעות על חוסר יכולת או רצון לקיים. במקרה של הפרה צפויה יסודית (הפרה כזו שאדם סביר לא היה מתקשר בחוזה אילו חזה מראש את ההפרה ואת תוצאותיה), הנפגע זכאי לבטל את החוזה באופן מיידי. במקרה של הפרה צפויה שאינה יסודית, הנפגע זכאי לבטל את החוזה רק לאחר שנתן למפר ארכה לקיומו והחוזה לא קיים תוך זמן סביר לאחר מתן הארכה. כאן, ההסכם עם קבלן המשנה לא קבע מפורשות כי אי-עמידה בתנאי תשלום היא עניין יסודי. עם זאת, אי-התשלום החוזר של חשבונות שאושרו באופן מלא, בצירוף הודעת הקבלן הראשי כי אין בכוונתו לשלם את יתרת החשבון, מהווים הפרה צפויה ולכן ביטול ההסכם נעשה כדין והקבלן הראשי יפצה את קבלן המשנה בגין נזקיו.

A notice of refusal to pay an approved account may be deemed a breach of contract even if the payment date has not yet passed

A subcontractor who entered into an agreement to perform finishing works abandoned the site and terminated the agreement before the payment date arrived (current +30), because the main contractor delayed payments of approved accounts and even notified that it did not intend to pay.

The Court accepted the subcontractor's claim and held that the agreement was duly terminated due to its breach by the main contractor. Israeli law grants the harmed party the right to terminate a contract immediately in the event of an anticipated breach. This cause of action arises when a party to a contract explicitly expresses its intention not to fulfill the contract, or when objective circumstances indicate an inability or unwillingness to fulfill it. In the case of a fundamental anticipated breach (such a breach that a reasonable person would not have entered into the contract had they foreseen the breach and its consequences), the harmed party is entitled to terminate the contract immediately. In the case of a non-fundamental anticipated breach, the harmed party is entitled to terminate the contract only after giving the breaching party an extension for its fulfillment and the contract was not fulfilled within a reasonable time after giving the extension. Here, the agreement with the subcontractor did not explicitly state that failure to meet payment terms is a fundamental matter. However, the repeated non-payment of fully approved accounts, coupled with the main contractor's notice that it does not intend to pay the account balance, constitutes an anticipated breach. Therefore, the termination of the agreement was duly done and the main contractor will pay damages to the subcontractor.

ב. בחוזה קבלני-מסחרי אין לצד סמכות חד-צדדית ליצור מצב ביניים של השעיה ללא שטר בעת מחלוקת

תא 16283-06-23 ש"ת זהבי בע"מ נ' רדיו ללא הפסקה בע"מ, 28.07.2026, בית המשפט המחוזי בתל אביב-יפו, כב' השופטת לימור ביבי

נתן זהבי, שדרן רדיו ללא הפסקה סיפק שירותי שידור לתחנת הרדיו כקבלן עצמאי. לאחר התבטאות שנויה במחלוקת בשידור, השעתה התחנה את השדרן ללא תשלום, סירבה להחזירו ללא קבלת ערובות כספיות חדשות מצידו, אך נמנעה מלבטל את ההסכם רשמית ובכך הותירה את תניית אי-התחרות עמו בתוקף.

בית המשפט קיבל את התביעה בשל הפרת ההסכם ושימוש בסעד של "השעיה" ללא שטר, שאינו קיים בחוזה קבלני, ויצירת "כליאה חוזית" במקום לבטל את ההסכם כנדרש. בניגוד לדיני עבודה הכוללים במקרים מסוימים אפשרות להשעיית עובד, בחוזה קבלני-מסחרי הכפוף לחוק החוזים ולחוק חוזה קבלנות, אין לצד סמכות חד-צדדית ליצור מצב ביניים של "השעיה" ללא שטר. במקרה של מחלוקת או הפרה, על צד הנפגע להפעיל תרופות חוזיות רגילות (לרבות ביטול), ואינו רשאי לכפות באופן חד-צדדי תנאים חדשים או להקפיא את התמורה תוך הותרת החוזה בתוקף. בענייננו, התחנה השעתה את השדרן אך נמנעה מביטול ההסכם כדי לשמר את מגבלת אי-התחרות שלו. בנוסף, דרישתה לערובות היוותה ניסיון פסול לכפות חוזה חדש. משכך, התחנה עצמה היא שנחשבת למפרת ההסכם, ועל כן חויבה לשלם לשדרן את שכרו המלא בגין חודשי "ההשעיה", שבהם היה מנוע מלעבוד אצל מתחרים.

In a commercial independent contractor agreement, a party does not have the unilateral authority to impose an interim state of unpaid suspension during a dispute

Natan Zehavi, a Radio Le-Lo Hafsaka broadcaster provided broadcasting services to the radio station as an independent contractor. Following a controversial on-air statement, the station suspended the broadcaster without pay and refused to reinstate him without receiving new financial guarantees on his part. However, the station refrained from formally terminating the agreement, thereby keeping his non-compete clause in effect.

The Court accepted the claim due to a breach of the agreement through the use of an unpaid "suspension" remedy, which does not exist in a contractor agreement, thereby creating "contractual imprisonment" instead of terminating the agreement as required. Unlike labour law, which in certain cases includes the option to suspend an employee, in a commercial contractor agreement subject to the Israeli Contracts Law and the Israeli Contract for Services Law, a party lacks the unilateral authority to create an interim state of unpaid "suspension." In the event of a dispute or breach, the aggrieved party must exercise standard contractual remedies (including termination), and is not permitted to unilaterally impose new conditions or freeze payment while keeping the contract in force. In our case, the station suspended the broadcaster but refrained from terminating the agreement in order to maintain his non-compete restriction. Furthermore, its demand for guarantees constituted an improper attempt to force a new contract. Consequently, the station

itself is considered the breaching party of the agreement and was therefore ordered to pay the broadcaster his full remuneration for the months of "suspension," during which he was prevented from working for competitors.	
ג. זכאות להקצאת אופציות נבחנת בהתאם לתנאים שנקבעו בהסכם ההעסקה ובכפוף להתממשותם	
סע"ש 1092-09-21 דותן פלג נ' ביופיד הדברה ידידותית לסביבה בע"מ ואח', 12.07.2026, בית הדין האזורי לעבודה תל אביב, כבוד השופטת שרון שביט כפתורי	
עובד בכיר שפוטר מחברה דרש לקבל 20% ממניותיה, בטענה כי לפי הסכם ההעסקה הוא זכאי ל-5% ממניות חברת הבת שלה, שלא הוקמה בפועל, וזאת מאחר ששוויה של החברה המעסיקה הוא פי ארבעה משוויה של חברת הבת. בית הדין דחה את התביעה וקבע כי העובד אינו זכאי להקצאת מניות או אופציות כלשהן. חוזה עבודה בכתב אשר נחתם על ידי הצדדים משקף את אומד דעתם הסופי והמוחלט. כאשר מוענקת לעובד זכות חוזית המותנית באירועים עתידיים, אי-התקיימותם של התנאים שומטת את הבסיס לזכאותו של העובד למימוש הזכות. כאן, הסכם העסקה קבע כי העובד יהיה זכאי לאופציות בשיעור של 5% ממניות חברת הבת שתוקם או לחלופין זכאי לאופציות בשיעור של 1.25% ממניות החברה המעסיקה, וזאת במסגרת תוכנית אופציות שתגובש לעובדים ובכפוף לתנאיה. בפועל, חברת הבת לא הוקמה ובחברה המעסיקה לא גובשה תוכנית אופציות. משכך, ההתחייבות להענקת אופציות נשארה תאורטית והעובד אינו זכאי להענקת מניות כלל.	
Entitlement to the grant of options is determined in accordance with the conditions set out in the employment agreement and is subject to their fulfillment	
A senior employee who was terminated from a company demanded to receive 20% of its shares, claiming that according to the employment agreement, he is entitled to 5% of the shares of its subsidiary, which was not actually established, because the value of the employing company is four times the value of the subsidiary. The Labor Court rejected the claim and found that the employee was not entitled to any allocation of shares or options. A written employment contract signed by the parties reflects their final and absolute intentions. When an employee is granted a contractual right that is contingent on future events, the non-fulfillment of the conditions eliminates the basis for the employee's entitlement to the exercise of the right. Here, the employment agreement stipulates that the employee will be entitled to options at the rate of 5% of the shares of the subsidiary that will be established, or alternatively, he will be entitled to options at the rate of 1.25% of the shares of the employing company, as part of an option plan that will be formulated for the employees and subject to its terms. In practice, the subsidiary was not established and the employing company did not formulate an option plan. Therefore, the obligation to grant options remains theoretical and the employee is not entitled to the grant of shares at all.	
ד. תניית אי תחרות אשר אינה מגינה על אינטרס לגיטימי כמו סוד מסחרי, אלא רק למנוע תחרות, תיפסל	
תא (ת"א) 1199-11-18, דורון זרוק נ' א.ר.א.ב. בנוס בע"מ, 03.07.2026, בית המשפט המחוזי בתל אביב -יפו, כב' השופט גרשון גונטובניק	
חברה אשר עוסקת בריכוז וניהול של תיקי גביית היטלי פיתוח מול רשויות מקומיות ותאגידי מים התקשרה עם שותף בהסכם אשר כלל סעיפי אי תחרות וסודיות רחבים. לאחר שהשותפות בין הצדדים הסתיימה החל השותף לעסוק בתחום באמצעות חברה אחרת. בית המשפט קבע כי תניית אי התחרות בטלה ואף סירב לצמצמה לממדים סבירים. התחרות החופשית וחופש העיסוק הם ערכי יסוד בשיטת המשפט הישראלית. כדי שתניית אי-תחרות תאושר, על המעסיק (או מטיל המגבלה) להוכיח כי היא נועדה להגן על "אינטרס לגיטימי" שלו, כגון סודות מסחריים. מגבלה "ערומה" שנועדה רק למנוע תחרות - תיפסל. בנוסף, תניית אי-תחרות עשויה להיות לגיטימית אם התקבלה "תמורה מיוחדת" עבור הגבלת העיסוק או שהייתה מעורבת "הכשרה מיוחדת". כאן, החברה לא עשתה שימוש בשיטות עבודה ייחודיות או מבוססות על טכנולוגיה סודית, רשימת הלקוחות, בהיותה מורכבת מרשויות מקומיות, לא הייתה סודית, והחברה לא שילמה לשותף תמורה מיוחדת או העבירה אותו הכשרה מיוחדת המצדיקה את הטלת תניית אי התחרות. בנוסף, כאשר צד מנסח תנייה פוגענית וגורפת ללא אינטרס לגיטימי אין הצדקה לסייע לו ולהעניק לפרקטיקה לגיטימציה על ידי צמצום המגבלה בדיעבד.	
A non-compete clause that does not protect a legitimate interest such as a trade secret but is only meant to prevent competition, will be void	
A company engaged in coordinating and managing the collection of development levies for local authorities and water corporations entered into an agreement with a partner, which included broad non-compete and confidentiality clauses. After the partnership between the parties ended, the partner began working in the same field through another company. The Court held that the non-compete clause is void and even refused to reduce it to a reasonable scope. Free competition and freedom of occupation are fundamental values in the Israeli legal system. For a non-compete clause to be upheld, the employer (or the party imposing the restriction) must prove that it is designed to protect a "legitimate interest," such as trade secrets. A "naked" restriction intended solely to prevent competition will be struck down. Additionally, a non-compete clause may be deemed legitimate if	

"special consideration" was provided in exchange for the occupational restriction or if "special training" was involved. In this case, the company did not utilize unique work methods or rely on secret technology, the client list, being comprised of local authorities was not confidential, nor did the company provide the partner with special consideration or special training that would justify imposing the non-compete clause. Furthermore, when a party drafts a broad and abusive clause without a legitimate interest, there is no justification to assist them and legitimize the practice by retroactively narrowing the restriction's scope.

ה. צד למיזם משותף עלול להידרש לחשוף מסמכים ומידע גם אם אין מדובר בשותפות "פורמלית"

ת"א 58608-01-22 הרשפנג נ' טרנובסקי, 14.07.2026, בית משפט השלום בתל אביב-יפו, כב' השופט חן גולדשטיין

צד למיזם משותף דרש מתן חשבונות משותפו למיזם בטענה לזכאות ל-20% מהרווחים, אך השותף למיזם סירב בטענה שלא נחתם הסכם מחייב ביניהם.

בית המשפט קיבל את התביעה וקבע, כי בין הצדדים התקיימו יחסים מיוחדים המקימים זכות למתן חשבונות. חוזה יכול שייעשה בעל פה, בכתב או בצורה אחרת, זולת אם הייתה צורה מסוימת תנאי לתקפו על פי חוק או הסכם בין הצדדים. בתביעה למתן חשבונות יש להוכיח בשלב ראשון מערכת יחסים מיוחדת, לרבות יחסי שליחות, הרשאה, שותפות או נאמנות. מיזם משותף מתאפיין בשיתוף פעולה ביוזמה מוגדרת, שיתוף משאבים, שליטה משותפת וחלוקת רווחים, ואינו מחייב רישום פורמלי. כאן, הצדדים פעלו באופן בלתי פורמלי על בסיס האמון ששרר ביניהם כשבין הצדדים הייתה הסכמה בעל פה וכוונה לפעול במסגרת מיזם משותף להקמת אתר אינטרנט מקוון, תוך חלוקת תפקידים והסכמה לחלוקת רווחים. שליטתו הבלעדית של אחד הצדדים בפן הפיננסי והאמון בין הצדדים יצרו מערכת יחסים מיוחדת שמצדיקה מתן צו לחשיפת הנתונים. משכך, התביעה התקבלה והשותף למיזם יחשוף מסמכים ונתונים לצד השני.

A party to a joint venture may be obligated to disclose documents and provide accounts even if not a "formal" partnership

A party to a joint venture demanded an accounting from his partner, claiming entitlement to 20% of the profits. The partner refused to disclose the documents, arguing that no binding agreement had been signed between them.

The Court accepted the claim and held that a special relationship existed between the parties, establishing a right to an accounting order. Israeli law states that a contract may be made orally, in writing, or in any other form, unless a specific form is a condition for its validity by law or agreement. In a claim for an accounting order, the plaintiff must first prove a special relationship, including agency, authorization, partnership, or trust. A joint venture is characterized by cooperation in a defined initiative, resource sharing, joint control, and profit sharing, and does not require formal registration. In this case, the parties acted informally based on mutual trust, with an oral agreement and a division of roles for the benefit of the venture. The exclusive control of one party over the financial aspects and the trust between the parties created a special relationship that justifies issuing an order for data disclosure. Therefore, the claim was accepted and the partner in the joint venture is to disclose documents and data to the other party.

ו. מרשם המקרקעין משקף את מצב הזכויות במלואו ותיקונו יתאפשר רק במקרים חריגים

תא 20250-04-23 עמליה הירש נ' שלומית קופמן, 05.07.2026, בית המשפט המחוזי מרכז-לוד, כב' השופטת הלית סילש

יורשי אדם שרכש חלק קטן ממגרש טענו לבעלות על יתרתו מכוח הסכמה בעל פה למרות שרוכש מאוחר יותר קנה חלק זה, שילם תמורה מלאה וכן ביצע רישום בטאבו.

בית המשפט דחה את התביעה וקבע כי הרישום הקיים בטאבו מהווה ראיה חותכת לתכנון. חוק המקרקעין קובע כי רישום במקרקעין מוסדרים מהווה ראיה חותכת לתכנון, מתנה תוקף של עסקה במסמך בכתב ומסדיר את דיני העסקאות הנוגדות. פקודת הסדר זכויות במקרקעין מעגנת את עיקרון סופיות המרשם ומותירה פתח מצומצם בלבד לביטול או לתיקון הרישום בפנקסים. התיקון יתאפשר רק במקרים חריגים שבהם הוכח באופן מובהק כי הרישום הושג במרמה או שנרשם שלא כשורה. עם זאת, הפקודה מגינה על רישום הזכות ולא תאפשר את תיקון הפנקס אם צד שלישי כבר רכש את המקרקעין בתום לב ובתמורה. בענייננו, מדובר במקרקעין מוסדרים, כאשר הרוכש השני ביצע רישום בלשכת רישום מקרקעין, היורשים לא הציגו מסמך בכתב על רכישת החלק הגדול, כאשר רוכש המאוחר שילם תמורה מלאה בהסכמת המוכרים, והמשפחה אף חתמה בעבר על הסכם המאשר את זכויותיו. הפגמים והתיקונים הפיזיים במסמכי המכר העידו לכל היותר על עבודה רשלנית של עורך הדין, אך לא על תרמית או חוסר תום לב. על כן השטח שייך לרוכש המאוחר בהתאם לרישום בטאבו.

The Land Registry reflects the status of rights in full and its amendment will be permitted only in exceptional cases

The heirs of a person who purchased a small part of a plot claimed ownership of its remainder by virtue of an oral agreement, while a later purchaser bought this part, paid full consideration and recorded it in the Land Registry.

The Court dismissed the claim and held that the existing recording in the Land Registry constitutes conclusive evidence of its content. The Israeli Land Law stipulates that registration of regulated land constitutes conclusive evidence of its content, conditions the validity of a transaction on a written document,

and regulates the laws of conflicting transactions. The Israeli Land Titles Ordinance anchors the principle of the finality of the registry and leaves only a narrow opening for the cancellation or amendment of the record in the books. The amendment will be permitted only in exceptional cases where it is clearly proven that the recording was obtained by fraud or improperly recorded. However, the Ordinance protects the recorded right and will not allow the amendment of the record if a third party has already purchased the property in good faith and for consideration. In our case: the land is regulated, and the second purchaser completed the recording in the Land Registry. The family did not present a written document regarding the purchase of the large part, whereas the later purchaser paid full consideration with the seller's consent and the family had even signed an agreement in the past acknowledging his rights. The physical flaws and corrections in the sale documents indicated, at most, negligent work by the attorney, but not fraud or bad faith. Therefore, the area belongs to the later purchaser in accordance with the records at the Land Registry.

לא לבלוע בלי לבדוק: כל מה שצריך לדעת על גלולת רעל / עו"ד עדי מרכוס, עו"ד דורון אפיק*

בעולם העסקי הדינמי, חברות ציבוריות ופרטיות מוצלחות מוצאות את עצמן לא פעם על הכוונת של משקיעים או חברות מתחרות, המבקשים לבצע השתלטות עוינת. כאשר מונחת על השולחן בפתאומיות, הצעת רכש, ללא תיאום או הסכמה של הדירקטוריון, בהעדר הערכות מוקדמת, נדרשת הנהלת החברה להגיב במהירות כדי להגן על האינטרסים של החברה וכלל בעלי מניותיה, אולם לעתים ניתן להיערך מראש מבלי לפגוע בממשל התאגידי התקין.

תאגידים, ובעיקר תאגידים ציבוריים, נוטים לעתים לאמץ מנגנוני מניעת השתלטות מהירה (כמו דירקטוריון מדורג) וסעיפי "גלולת רעל" אשר ימנעו השתלטות עוינת על החברה, החל ממנגנונים עדינים וכלה במנגנונים אגרסיביים יותר. למרות השם המעלה אסוציאציות למלכה המרשעת מסיפור שלגיה, הרי שלמעשה מדובר בכלי משפטי מתוחכם, אשר כאשר הוא מנוסח ומיושם בצורה נכונה, עשוי להעניק לחברה זמן יקר לבחון הצעות רכישה, להוות קלף מיקוח משמעותי ומנגנון לחץ שישפר את מעמד החברה במהלך המשא ומתן מול המשתלטים ולעתים אף למנוע מלכתחילה ניסיונות השתלטות.

הקונספט של "גלולת רעל" נועד להפוך את החברה ליעד רכישה יקר ובלתי משתלם עבור הרוכש העוין, ממש כשם שגלולת רעל פוגעת במי שבולע אותה. המנגנונים יכולים להיות כאלה שהופכים את ההשתלטות והחלפת ההנהלה ללא כלכלית (למשל, "מצנח זהב" או "הגנת מקרוני") ויכולים להיות סעיפים הפוגעים בזכויות של בעלי מניות המנסים להשתלט (ללא "בירכת" הדירקטוריון (אשר בחברה ציבורית אין אישורו נדרש להעברת מניות וגם בחברה פרטים בדרך כלל שיקול הדעת של הדירקטוריון להתנגד למכירת מניות יהיה מוגבל גם אם התקנון נותן לכאורה שיקול דעת מלא).¹ בעוד שמנגנונים כאלה עשויים להיות לגיטימיים, הם לא יכולים לפגוע בזכויות יסוד בעלי המניות או להעדיף את האינטרסים של ההנהלה על פני האינטרסים של החברה.

החוק הישראלי (הן חוק החברות והן חוק ניירות ערך) אוסר על אפליה בין בעלי מניות באותו סוג מניה או על יצירת מניות בעלות זכויות הצבעה עדיפות, ובכך, באופן היסטורי, הקשה ואפילו הפך לבלתי אפשרית את השימוש בסוגים רבים של גלולות רעל. חוק החברות הישראלי מטיל על דירקטורים חובות זהירות ואמונים מוגברות וכן קובע כי גורם המבקש לחצות רף החזקות מסוים של זכויות ההצבעה בחברה ציבורית, אינו יכול לאסוף מניות בחשאי בבורסה ("השתלטות זוחלת") אלא עליו לפנות באופן פומבי, שוויוני ומסודר לכלל בעלי המניות (הצעת הרכש). מנגנון זה שנקבע בחוק פועל, למעשה, כהגנה המובנית של החברה: הוא מאט את תהליך ההשתלטות, הופך אותו לשקוף, ומעניק לדירקטוריון זמן יקר לבחון את ההצעה, להביע את דעתו עליה, או לאתר קונים חלופיים.

בפסק דין שניתן ביולי, 2026, בבית המשפט העליון² דחה בית המשפט ערעור על החלטת בית המשפט המחוזי מרכז³ אשר נתן צו מניעה שמנע מחברה ישראלית הנסחרת בנאסד"ק (עד מאי 2020 נסחרה גם בבורסה לניירות ערך בתל אביב) להוסיף לתקנונה מנגנון גלולת רעל הקובע, כי במקרים מסוימים, מקום בו יחזיק בעל מניות או בעלי מניות ביחד, במניות החברה בשיעור של 9.99% או למעלה מכך, יופעל מנגנון דילול, המאפשר לכל בעלי המניות האחרים לרכוש את מניות החברה במחיר של \$0.01. בית המשפט קבע שעל החברה חלים הן הדין הישראלי והן הדין האמריקאי ואימץ את הפסיקה האמריקאית הקובע, כי כאשר נבחנת תכנית הגנה מסוג גלולת רעל, יש לבחון האם הסעיף מידתי ביחס לאיום מפניו מגינה גלולת הרעל וכי על האיום מפניו מגינה גלולת הרעל להיות קונקרטי ולא תיאורטי. במקרה זה המנגנון שאומץ עשוי היה למנוע כינוס אסיפת בעלי המניות ובית המשפט לכן נתן צו מניעה שמנע אותו, מכיוון שקבע כי זכות בעלי המניות לכנס אסיפה כללית היא זכות שלא ניתן להתנות עליה.

פסק הדין מדגיש את החשיבות של ניסוח זהיר של מנגנוני הגנה על ידי עורכי דין בעלי מומחיות בתחום (וכאשר מדובר בחברה ישראלית הנסחרת מחוץ לישראל, על ידי מי שמכיר את הדינים בישראל ובמדינה בה החברה נסחרת) ולא העתקה של נוסחים מחברות אחרות. ניסוח לא נכון או הפעלת המנגנון בדרך שאינה מתיישבת עם הוראות החוק, עלולים להוביל להתדיינות משפטית מורכבת ואף להגבלת יכולתה של החברה להסתמך על מנגנון ההגנה שביקשה ליצור.

* עו"ד עדי מרכוס הינה עורכת דין במשרד אפיק ושות' (www.afiklaw.com), שהינו חלק מרשת המשרדים BOKS International (www.boks-international.com) ומתמקדת במשפט מסחרי ודיני חברות, זכויות יוצרים, דיני תקשורת ואומנים ועסקאות בינלאומיות. עו"ד מרכוס הינה בוגרת הפקולטה למשפטים ובעלת תואר שני בתקשורת באוניברסיטת תל אביב ותואר שני במנהל עסקים בינלאומי מאוניברסיטת בר אילן. היא התמחתה במשרד המשפטים אצל המשנה ליועץ המשפטי לממשלה בתחום הדין האזרחי וזכויות היוצרים, לאחר מכן עבדה כ-18 חודש במשרד שלמה כהן בתחום הקניין הרוחני, כ-11 שנה במחלקה המשפטית בגוף התקשורת "רשת נגה בע"מ" (ערץ 2 של הטלוויזיה), כאשר תפקידה האחרון בטרם מיוזג החברה עם ערוץ 10, כראש תחום במחלקה המשפטית ולאחר כך, טרם הצטרפותה למשרד, כיועצת המשפטית הפנימית של קנלר ייצוג אמנים, בכל נושא היעוץ המשפטי של אמנים ואנשי תרבות, בין בישראל ובין במישור הבינלאומי. עו"ד דורון אפיק הינו נוטריון ועורך דין המוסמך בישראל ובניו יורק והוא השותף המנהל של משרד אפיק ושות'. דורון המתמקד בדיני חברות, דיני מקרקעין, עסקאות בינלאומיות ופיננסיות, לרבות עסקאות מיזוג ורכישה, מימון ומשפט ימי ואף הרצה בתחומי מומחיותו, לרבות במסגרת תואר מנהל עסקים Executive MBA באוניברסיטה העברית בירושלים. עו"ד אפיק בוגר הכשרה של האיחוד האירופי ביישוב סכסוכים בינלאומיים מחוץ לכותלי בית המשפט (נישור ובוררות) ומשמש גם כבורר וכנאמן בנאמנויות ישראליות ובינלאומיות. אין בסקירה כללית זו משום ייעוץ משפטי כלשהו ומומלץ להיוועץ בעורך דין המתמחה בתחום זה בטרם קבלת כל החלטה בנושאים המתוארים בסקירה זו. לפרטים נוספים: 03-6093609, או באמצעות הדואר האלקטרוני: afiklaw@afiklaw.com.

¹ פש"ר (מחוזי י-ם) 212/01 מלון וינדמיל בע"מ נ' משה כהן (04.09.2002), בית המשפט המחוזי בירושלים, כב' השופט עזרא קמא, סגן נשיא - <https://he.afiklaw.com/caselaw/22438>

² רע"א 26-04-2026 72234-04 נ"ו דיימנשן בע"מ נ' Murchinson Canadian Corp. Ltd. (14.07.2026), בית המשפט העליון בשבתו כבית משפט לערעורים אזרחיים, כב' השופטת רות רון - <https://he.afiklaw.com/caselaw/22431>

³ ת"א 22-02-2026 54687-02 Murchinson Ltd., Canadian Comp. No. 2476408 ואח' נ"ו דיימנשן בע"מ נ' (26.04.2026), בית המשפט המחוזי מרכז-לוד, כב' השופטת יעל מושקוביץ - <https://he.afiklaw.com/caselaw/22444>

Corporate Toxicity: Navigating the Poison Pill /Adi Marcus, Adv., Doron Afik, Esq. *

In the dynamic business world, successful public and private companies often find themselves targeted by investors or competing companies seeking to execute a hostile takeover. When a takeover is suddenly placed on the table without the coordination or consent of the board of directors, in the absence of prior preparation, the company's management is required to respond quickly to protect the interests of the company and all its shareholders, but sometimes it is possible to prepare in advance without harming proper corporate governance.

Corporations, especially public corporations, sometimes tend to adopt rapid takeover prevention mechanisms (such as a Staggered-Board) and "Poison Pill" clauses that will prevent a hostile takeover of the company, ranging from gentle mechanisms to aggressive ones. Despite the name that brings up associations of the evil queen from the Snow White story, it is actually a sophisticated legal tool, which, when properly drafted and implemented, can grant the company valuable time to examine acquisition offers, serve as a significant bargaining chip and pressure mechanism that will improve the company's position during negotiations with the acquirers and sometimes even prevent takeover attempts in the first place. The concept of a "Poison Pill" is designed to make the company an expensive and unprofitable acquisition target for the hostile buyer, just as a poison pill harms whoever swallows it. The mechanisms can be such that they make the takeover and replacement of management uneconomical (for example, "Golden Parachutes" or "Macaroni Defense") and can be clauses that harm the rights of shareholders attempting to take over without the "blessing" of the board of directors (which in a public company does not require approval for the transfer of shares, and even in a private company, the board's discretion to object to the sale of shares will generally be limited even if the articles of association seemingly grant full discretion).¹ While such mechanisms may be legitimate, they cannot violate fundamental shareholder rights or favor the interests of management over the interests of the company.

Israeli law (both Companies Law and Securities Law) prohibits discrimination between shareholders in the same class of shares or the creation of shares with preferential voting rights, thereby, historically, making it difficult and even impossible to use many types of poison pills. The Israeli Companies Law imposes increased duties of care and fiduciary duties on directors, and also stipulates that a party seeking to cross a certain threshold of holdings of voting rights in a public company cannot secretly collect shares on the stock exchange ("Creeping Takeover") but must appeal publicly, equally, and in an orderly manner to all shareholders ("Tender Offer"). This mechanism established by law acts, in fact, as the company's built-in defense: it slows down the takeover process, makes it transparent, and gives the board valuable time to examine the offer, express its opinion on it, or find alternative buyers.

In a judgment handed down in July, 2026, by the Israeli Supreme Court,² the Court rejected an appeal against the decision of the Central District Court,³ which issued an injunction preventing an Israeli company traded on NASDAQ (until May 2020 it was also traded on TASE - the Tel Aviv Stock Exchange) from adding a poison pill mechanism to its articles of association stipulating that in certain cases, where a shareholder or shareholders together hold 9.99% or more of the company's shares, a dilution mechanism will be activated, allowing all other shareholders to purchase the company's shares at a price of \$0.01. The Court found that both Israeli and American law apply to the company and adopted the American caselaw stating that when examining a poison pill defense plan, one must examine whether the clause is proportionate to the threat from which the poison pill protects, and that the threat from which the poison pill protects must be concrete and not theoretical. In this case, the mechanism adopted could have prevented the convening of a shareholders' meeting, and the Court therefore issued an injunction preventing it, as it ruled that the shareholders' right to convene a general meeting is an unconditionable right.

This caselaw emphasizes the importance of careful drafting of defense mechanisms by lawyers with expertise in the field (and when it comes to an Israeli company traded outside of Israel, by someone familiar with the laws in Israel and the country in which the company is traded), rather than copying texts from other companies. Improper drafting or activating the mechanism in a way that is inconsistent with the provisions of the law could lead to complex litigation and even limit the company's ability to rely on the defense mechanism it sought to create.

*Adi Marcus, Adv. is an attorney in the office of Afik & Co. (www.afiklaw.com), which is part of BOKS International (www.boks-international.com) and who focuses primarily on commercial and corporate law, copyrights, media law and international transactions. Advocate Marcus holds a major in law, an M.A in communication from Tel Aviv University and an international MBA from Bar Ilan University. She completed her internship at the Ministry of Justice under the Deputy Attorney General focusing civil law and copyright law, then worked for about 18 months in the office of Shlomo Cohen in the field of intellectual property, about 11 years in the legal department of the communications network "Noga Network" (Channel 2 of TV), with her last position before the company merged with Channel 10, was head of department in the legal department and then, before joining the firm, as Kneller Artists Representation's internal legal advisor, representing in all matters of legal advice to artists and cultural figures, both in Israel and internationally. Adv. Doron Afik is a notary and lawyer licensed in Israel and New York and is the managing partner of Afik & Co.. Doron focuses on corporate law, real estate law, international and financial transactions, including mergers and acquisitions, finance and maritime law, and has even lectured in his areas of expertise, including an Executive MBA at the Hebrew University of Jerusalem. Adv. Afik is a graduate of the European Union's training in international dispute resolution outside the courts (mediation and arbitration) and also serves as an arbitrator and trustee in Israeli and international trusts. Eran Buchris, CPA, is the managing partner of Eran Buchris, CPA, which provides professional services in the fields of accounting, finance and business development in three branches in Israel. Mr. Gabriel Marcus is a senior cyber architect who advises companies in the cyber field and works in cooperation with Afik & Co. to conduct cyber risk surveys and handle problems on the subject. This overview does not constitute any legal advice and it is recommended to consult with an attorney who specializes in this field before making any decision on the issues described in this review. For more information: 03-6093609, or by e-mail: afiklaw@afiklaw.com.

¹ Bankruptcy (Jerusalem) 212/01 Wyndham Hotel Ltd. v. Moshe Cohen (04.09.2002), Jerusalem District Court, Honorable Judge Ezra Kama, Vice President - <https://www.afiklaw.com/caselaw/22443>

² Civil Appeal Authority 72234-04-26 Nano Dimension Ltd. v. Murchinson Ltd., Canadian Corp. Supreme Court, the Honorable Justice Ruth Ronen - <https://www.afiklaw.com/caselaw/22432>

³ Civil Case (Center) 54687-02-26 Murchinson Ltd., Canadian Comp v. Nano Dimension Ltd (26.04.2026), Central District Court-Lod, Honorable Judge Yael Moskowitz - <https://www.afiklaw.com/caselaw/22446>

Toxicidad Corporativa: Navegando la Píldora Envenenada / Adi Marcus, Abogada, Doron Afik, Esq.*

En el dinámico mundo de los negocios, las empresas públicas y privadas exitosas a menudo se encuentran en el punto de mira de inversores o empresas competidoras que buscan ejecutar una adquisición hostil. Cuando una adquisición se pone repentinamente sobre la mesa sin la coordinación o el consentimiento de la junta directiva, en ausencia de preparación previa, se requiere que la gerencia de la empresa responda rápidamente para proteger los intereses de la empresa y de todos sus accionistas, pero a veces es posible prepararse con anticipación sin dañar el buen gobierno corporativo.

Las corporaciones, especialmente las corporaciones públicas, a veces tienden a adoptar mecanismos rápidos de prevención de adquisiciones (como una Junta Escalonada) y cláusulas de "Píldora Envenenada" que evitarán una adquisición hostil de la empresa, que van desde mecanismos suaves hasta agresivos. A pesar del nombre que trae a la mente asociaciones con la reina malvada del cuento de Blancanieves, en realidad es una herramienta legal sofisticada, la cual, cuando se redacta e implementa adecuadamente, puede otorgar a la empresa un tiempo valioso para examinar las ofertas de adquisición, servir como una importante moneda de cambio y un mecanismo de presión que mejorará la posición de la empresa durante las negociaciones con los adquirentes y, a veces, incluso evitará los intentos de adquisición en primer lugar.

El concepto de una "Píldora Envenenada" está diseñado para hacer de la empresa un objetivo de adquisición costoso y poco rentable para el comprador hostil, al igual que una píldora envenenada daña a quien la traga. Los mecanismos pueden ser tales que hagan que la adquisición y el reemplazo de la gerencia no sean económicos (por ejemplo, "Paracaídas de Oro" o "Defensa Macarrones") y pueden ser cláusulas que dañen los derechos de los accionistas que intentan asumir el control sin la "bendición" de la junta directiva (lo que en una empresa pública no requiere aprobación para la transferencia de acciones, e incluso en una empresa privada, la discreción de la junta para oponerse a la venta de acciones generalmente estará limitada incluso si los artículos de asociación aparentemente otorgan plena discreción).¹ Si bien dichos mecanismos pueden ser legítimos, no pueden violar los derechos fundamentales de los accionistas ni favorecer los intereses de la gerencia sobre los intereses de la empresa.

La ley israelí (tanto la Ley de Sociedades como la Ley de Valores) prohíbe la discriminación entre accionistas de la misma clase de acciones o la creación de acciones con derechos de voto preferenciales, lo que, históricamente, ha dificultado e incluso imposibilitado el uso de muchos tipos de píldoras envenenadas. La Ley de Sociedades de Israel impone mayores deberes de cuidado y deberes fiduciarios a los directores, y también estipula que una parte que busque cruzar un cierto umbral de tenencia de derechos de voto en una empresa pública no puede recolectar acciones en secreto en la bolsa de valores ("Adquisición Sigilosa"), sino que debe apelar de manera pública, equitativa y ordenada a todos los accionistas ("Oferta Pública de Adquisición"). Este mecanismo establecido por la ley actúa, de hecho, como la defensa incorporada de la empresa: ralentiza el proceso de adquisición, lo hace transparente y le da a la junta un tiempo valioso para examinar la oferta, expresar su opinión al respecto o encontrar compradores alternativos.

En una sentencia dictada en julio de 2026 por la Corte Suprema de Israel,² la Corte rechazó una apelación contra la decisión del Tribunal de Distrito Centra,³ que emitió una orden judicial que impedía a una empresa israelí que cotizaba en NASDAQ (hasta mayo de 2020 también cotizaba en TASE - la Bolsa de Valores de Tel Aviv) agregar un mecanismo de píldora envenenada a sus artículos de asociación que estipulaba que, en ciertos casos, cuando un accionista o accionistas en conjunto posean el 9.99% o más de las acciones de la empresa, se activará un mecanismo de dilución, permitiendo a todos los demás accionistas comprar las acciones de la empresa a un precio de \$0.01. La Corte determinó que tanto la ley israelí como la estadounidense se aplican a la empresa y adoptó la jurisprudencia estadounidense al afirmar que, al examinar un plan de defensa de píldora envenenada, se debe examinar si la cláusula es proporcional a la amenaza de la que protege la píldora envenenada, y que la amenaza de la cual la píldora envenenada protege debe ser concreta y no teórica. En este caso, el mecanismo adoptado podría haber impedido la convocatoria de una asamblea de accionistas, y la Corte por lo tanto emitió una orden judicial impidiéndolo, ya que dictaminó que el derecho de los accionistas a convocar una asamblea general es un derecho incondicionable.

Esta jurisprudencia enfatiza la importancia de una redacción cuidadosa de los mecanismos de defensa por parte de abogados con experiencia en el campo (y cuando se trata de una empresa israelí que cotiza fuera de Israel, por alguien familiarizado con las leyes en Israel y en el país en el que cotiza la empresa), en lugar de copiar textos de otras empresas. Una redacción inadecuada o la activación del mecanismo de una manera que sea incompatible con las disposiciones de la ley podría dar lugar a litigios complejos e incluso limitar la capacidad de la empresa para depender del mecanismo de defensa que buscaba crear.

*Adi Marcus, abogada es abogado en la oficina de Afik & Co. (www.afiklaw.com), que forma parte de BOKS International (www.boks-international.com) y se centra principalmente en derecho mercantil y corporativo, derechos de autor, derecho de medios y transacciones internacionales. El abogado Marcus tiene una licenciatura en Derecho, un máster en comunicación por la Universidad de Tel Aviv y un MBA internacional por la Universidad Bar Ilan. Realizó sus prácticas en el Ministerio de Justicia bajo la supervisión del Subfiscal General, centrada en derecho civil y derecho de autor, y luego trabajó unos 18 meses en la oficina de Shlomo Cohen en el ámbito de la propiedad intelectual, unos 11 años en el departamento legal de la red de comunicaciones "Noga Network" (Canal 2 de la televisión), ocupando su último puesto antes de que la empresa se fusionara con Channel 10, fue jefe de departamento en el departamento jurídico y luego, antes de incorporarse al despacho, asesor jurídico interno de Kneller Artists Representation, representando en todos los asuntos de asesoramiento legal a artistas y figuras culturales, tanto en Israel como internacionalmente. El abogado Doron Afik es notario y abogado colegiado en Israel y Nueva York, y socio director de Afik & Co.. Doron se centra en derecho corporativo, derecho inmobiliario, transacciones internacionales y financieras, incluyendo fusiones y adquisiciones, finanzas y derecho marítimo, e incluso ha impartido conferencias en sus áreas de especialización, incluyendo un Executive MBA en la Universidad Hebrea de Jerusalén. El abogado Afik es graduado de la formación de la Unión Europea en resolución internacional de conflictos fuera de los tribunales (mediación y arbitraje) y también ejerce como árbitro y fideicomisario en fideicomisos israelíes e internacionales. Esta visión general no constituye asesoramiento legal y se recomienda consultar con un abogado especializado en este campo antes de tomar cualquier decisión sobre los asuntos descritos en esta revisión. Para más información: 03-6093609, o por correo electrónico: afiklaw@afiklaw.com.

¹ Quiebra (Jerusalén) 212/01 Wyndham Hotel Ltd. v. Moshe Cohen (04.09.2002), Tribunal de Distrito de Jerusalén, Honorable Juez Ezra Kama, Vicepresidente - <https://es.afiklaw.com/caselaw/22442>

² Autoridad de Apelación Civil 72234-04-26 Nano Dimension Ltd. v. Murchinson Ltd., Canadian Corp, Corte Suprema, la Honorable Jueza Ruth Ronen - <https://es.afiklaw.com/caselaw/22433>

³ Caso Civil (Centro) 54687-02-26 Murchinson Ltd., Canadian Comp v. Nano Dimension Ltd (26.04.2026), Tribunal de Distrito Central-Lod, Honorable Jueza Yael Moskowitz - <https://es.afiklaw.com/caselaw/22447>

Toxicidade Corporativa: Navegando na Pílula de Veneno/Adi Marcus, avocat, Doron Afik, Esq.*

No dinâmico mundo dos negócios, empresas públicas e privadas bem-sucedidas frequentemente se encontram como alvo de investidores ou empresas concorrentes que buscam executar uma aquisição hostil. Quando uma aquisição é subitamente colocada na mesa sem a coordenação ou consentimento do conselho de administração, na ausência de preparação prévia, a gestão da empresa é obrigada a responder rapidamente para proteger os interesses da empresa e de todos os seus acionistas, mas às vezes é possível se preparar com antecedência sem prejudicar a boa governança corporativa.

As corporações, especialmente as corporações públicas, às vezes tendem a adotar mecanismos rápidos de prevenção de aquisições (como um Conselho Escalonado) e cláusulas de "Pílula de Veneno" que impedirão uma aquisição hostil da empresa, variando de mecanismos suaves a agressivos. Apesar do nome que traz à mente associações com a rainha má da história da Branca de Neve, na verdade é uma ferramenta legal sofisticada, a qual, quando elaborada e implementada adequadamente, pode conceder à empresa um tempo valioso para examinar ofertas de aquisição, servir como uma importante moeda de troca e mecanismo de pressão que melhorará a posição da empresa durante as negociações com os adquirentes e às vezes até evitará tentativas de aquisição em primeiro lugar.

O conceito de uma "Pílula de Veneno" é projetado para tornar a empresa um alvo de aquisição caro e não lucrativo para o comprador hostil, assim como uma pílula de veneno prejudica quem a engole. Os mecanismos podem ser tais que tornem a aquisição e a substituição da administração antieconômicas (por exemplo, "Paraquedas de Ouro" ou "Defesa de Macarrão") e podem ser cláusulas que prejudicam os direitos dos acionistas que tentam assumir o controle sem a "bênção" do conselho de administração (o que em uma empresa pública não requer aprovação para a transferência de ações, e mesmo em uma empresa privada, a discrição do conselho para se opor à venda de ações geralmente será limitada, mesmo que o estatuto social aparentemente conceda discrição total).¹ Embora tais mecanismos possam ser legítimos, eles não podem violar os direitos fundamentais dos acionistas ou favorecer os interesses da administração sobre os interesses da empresa.

A lei israelense (tanto a Lei das Sociedades Anônimas quanto a Lei de Valores Mobiliários) proíbe a discriminação entre acionistas da mesma classe de ações ou a criação de ações com direitos de voto preferenciais, o que, historicamente, tornou difícil e até impossível o uso de muitos tipos de pílulas de veneno. A Lei das Sociedades Anônimas de Israel impõe maiores deveres de cuidado e deveres fiduciários aos diretores, e também estipula que uma parte que busca cruzar um certo limite de participação de direitos de voto em uma empresa pública não pode coletar ações secretamente na bolsa de valores ("Aquisição Rastejante"), mas deve apelar de forma pública, igualitária e ordenada a todos os acionistas ("Oferta Pública de Aquisição"). Este mecanismo estabelecido por lei atua, de fato, como a defesa embutida da empresa: ele retarda o processo de aquisição, o torna transparente e dá ao conselho um tempo valioso para examinar a oferta, expressar sua opinião sobre ela ou encontrar compradores alternativos.

Em uma sentença proferida em julho de 2026 pela Suprema Corte de Israel,² a Corte rejeitou um recurso contra a decisão do Tribunal Distrital Central,³ que emitiu uma liminar impedindo uma empresa israelense negociada na NASDAQ (até maio de 2020 também era negociada na TASE - a Bolsa de Valores de Tel Aviv) de adicionar um mecanismo de pílula de veneno ao seu estatuto social estipulando que em certos casos, onde um acionista ou acionistas detêm em conjunto 9,99% ou mais das ações da empresa, um mecanismo de diluição será ativado, permitindo que todos os outros acionistas comprem as ações da empresa ao preço de US\$ 0,01. A Corte concluiu que tanto a lei israelense quanto a americana se aplicam à empresa e adotou a jurisprudência americana afirmando que, ao examinar um plano de defesa de pílula de veneno, deve-se examinar se a cláusula é proporcional à ameaça da qual a pílula de veneno protege, e que a ameaça da qual a pílula de veneno protege deve ser concreta e não teórica. Neste caso, o mecanismo adotado poderia ter impedido a convocação de uma assembleia de acionistas, e a Corte, portanto, emitiu uma liminar impedindo-o, pois decidiu que o direito dos acionistas de convocar uma assembleia geral é um direito incondicional.

Esta jurisprudência enfatiza a importância da redação cuidadosa dos mecanismos de defesa por advogados com experiência na área (e quando se trata de uma empresa israelense negociada fora de Israel, por alguém familiarizado com as leis de Israel e do país em que a empresa é negociada), em vez de copiar textos de outras empresas. A redação inadequada ou a ativação do mecanismo de forma incompatível com as disposições da lei pode levar a litígios complexos e até limitar a capacidade da empresa de confiar no mecanismo de defesa que procurou criar.

* **Adi Marcus, avocate**, est avocate au sein du cabinet Afik & Co. (www.afiklaw.com), qui fait partie de BOKS International (www.boks-international.com) et se concentre principalement sur le droit commercial et des sociétés, le droit d'auteur, le droit des médias et les transactions internationales. L'avocat Marcus est titulaire d'un diplôme de droit, d'un master en communication de l'Université de Tel Aviv, et d'un MBA international de l'Université Bar Ilan. Elle a effectué un stage au ministère de la Justice sous la supervision du procureur général adjoint, se concentrant sur le droit civil et le droit d'auteur, puis a travaillé pendant environ 18 mois au bureau de Shlomo Cohen dans le domaine de la propriété intellectuelle, environ 11 ans au département juridique du réseau de communication « Noga Network » (chaîne 2 télévision). Dans son dernier poste avant la fusion de la société avec Channel 10, il était chef de département juridique puis, avant de rejoindre le cabinet, conseiller juridique interne pour Kneller Artists Representation, représentant artistes et figures culturelles dans tous les domaines de conseil juridique, tant en Israël qu'à l'international. **O advogado Doron Afik** é tabelião e advogado registrado em Israel e Nova York, e sócio-gerente da Afik & Co.. Doron foca em direito societário, direito imobiliário, transações internacionais e financeiras, incluindo fusões e aquisições, finanças e direito marítimo, e até já lecionou em suas áreas de especialização, incluindo um Executive MBA na Universidade Hebraica de Jerusalém. O advogado Afik é formado pela União Europeia em resolução internacional de disputas extrajudiciais (mediação e arbitragem) e também atua como árbitro e curador em trusts israelenses e internacionais. Esta visão geral não constitui aconselhamento jurídico e recomenda-se que você consulte um advogado especializado nessa área antes de tomar qualquer decisão sobre os assuntos descritos nesta análise. Para mais informações: 03-6093609, ou por e-mail: afiklaw@afiklaw.com.

¹ Falência (Jerusalém) 212/01 Wyndham Hotel Ltd. v. Moshe Cohen (04.09.2002), Tribunal Distrital de Jerusalém, Honorable Juiz Ezra Kama, Vice-Presidente - <https://pt.afiklaw.com/caselaw/22441>

² Autoridade de Apelação Civil 72234-04-26 Nano Dimension Ltd. v. Murchinson Ltd., Canadian Corp, Suprema Corte, Honorable Juiza Ruth Ronen - <https://es.afiklaw.com/caselaw/22434>

³ Caso Civil (Centro) 54687-02-26 Murchinson Ltd., Canadian Comp v. Nano Dimension Ltd (26.04.2026), Tribunal Distrital Central-Lod, Honorable Juiza Yael Moskowitz - <https://es.afiklaw.com/caselaw/22448>

Toxicidade de l'Entreprise : Naviguer dans la Pilule Empoisonnée / Adi Marcus, Avocate, Doron Afik, Esq*

Dans le monde dynamique des affaires, les entreprises publiques et privées prospères se retrouvent souvent la cible d'investisseurs ou d'entreprises concurrentes cherchant à réaliser une offre publique d'achat hostile. Lorsqu'une OPA est soudainement mise sur la table sans la coordination ou le consentement du conseil d'administration, en l'absence de préparation préalable, la direction de l'entreprise est tenue de réagir rapidement pour protéger les intérêts de l'entreprise et de l'ensemble de ses actionnaires, mais il est parfois possible de s'y préparer à l'avance sans nuire à la bonne gouvernance d'entreprise.

Les sociétés, en particulier les sociétés ouvertes, ont parfois tendance à adopter des mécanismes rapides de prévention des OPA (comme un Conseil d'Administration Échelonné) et des clauses de "Pilule Empoisonnée" qui empêcheront une OPA hostile de l'entreprise, allant de mécanismes doux à des mécanismes agressifs. Malgré ce nom qui évoque la méchante reine de l'histoire de Blanche-Neige, il s'agit en réalité d'un outil juridique sophistiqué, qui, lorsqu'il est correctement rédigé et mis en œuvre, peut accorder à l'entreprise un temps précieux pour examiner les offres d'acquisition, servir de monnaie d'échange importante et de mécanisme de pression qui améliorera la position de l'entreprise lors des négociations avec les acquéreurs et parfois même prévenir les tentatives d'OPA en premier lieu.

Le concept de "Pilule Empoisonnée" est conçu pour faire de l'entreprise une cible d'acquisition coûteuse et non rentable pour l'acheteur hostile, tout comme une pilule empoisonnée nuit à celui qui l'avale. Les mécanismes peuvent être tels qu'ils rendent l'OPA et le remplacement de la direction non rentables (par exemple, "Parachutes Dorés" ou "Défense Macaroni") et peuvent être des clauses qui portent atteinte aux droits des actionnaires tentant de prendre le contrôle sans la "bénédiction" du conseil d'administration (ce qui, dans une société publique, ne nécessite pas d'approbation pour le transfert d'actions, et même dans une société privée, le pouvoir discrétionnaire du conseil d'administration de s'opposer à la vente d'actions sera généralement limité même si les statuts accordent apparemment un pouvoir discrétionnaire total).¹ Bien que ces mécanismes puissent être légitimes, ils ne peuvent violer les droits fondamentaux des actionnaires ni privilégier les intérêts de la direction par rapport aux intérêts de l'entreprise.

Le droit israélien (à la fois la Loi sur les Sociétés et la Loi sur les Valeurs Mobilières) interdit la discrimination entre les actionnaires de la même catégorie d'actions ou la création d'actions avec des droits de vote préférentiels, rendant ainsi, historiquement, difficile voire impossible l'utilisation de nombreux types de pilules empoisonnées. La Loi sur les Sociétés israélienne impose des devoirs de diligence et des devoirs fiduciaires accrus aux administrateurs, et stipule également qu'une partie cherchant à franchir un certain seuil de détention de droits de vote dans une société publique ne peut pas collecter secrètement des actions en bourse ("OPA Rampante") mais doit faire appel publiquement, équitablement et de manière ordonnée à tous les actionnaires ("Offre Publique d'Achat"). Ce mécanisme établi par la loi agit, en fait, comme la défense intégrée de l'entreprise : il ralentit le processus d'OPA, le rend transparent et donne au conseil un temps précieux pour examiner l'offre, exprimer son opinion à son sujet ou trouver d'autres acheteurs.

Dans un jugement rendu en juillet 2026 par la Cour Suprême d'Israël,² la Cour a rejeté un appel contre la décision du Tribunal de District Central,³ qui a émis une injonction empêchant une société israélienne cotée au NASDAQ (jusqu'en mai 2020, elle était également cotée au TASE - la Bourse de Tel Aviv) d'ajouter un mécanisme de pilule empoisonnée à ses statuts stipulant que dans certains cas, lorsqu'un ou plusieurs actionnaires détiennent ensemble 9,99 % ou plus des actions de la société, un mécanisme de dilution sera activé, permettant à tous les autres actionnaires d'acheter les actions de la société au prix de 0,01 \$. La Cour a conclu que les lois israélienne et américaine s'appliquent à l'entreprise et a adopté la jurisprudence américaine déclarant que, lors de l'examen d'un plan de défense de pilule empoisonnée, il faut examiner si la clause est proportionnée à la menace dont la pilule empoisonnée protège, et que la menace dont la pilule empoisonnée protège doit être concrète et non théorique. Dans ce cas, le mécanisme adopté aurait pu empêcher la convocation d'une assemblée des actionnaires, et la Cour a donc émis une injonction l'empêchant, car elle a statué que le droit des actionnaires de convoquer une assemblée générale est un droit inconditionnel.

Cette jurisprudence souligne l'importance d'une rédaction minutieuse des mécanismes de défense par des avocats ayant une expertise dans le domaine (et lorsqu'il s'agit d'une société israélienne cotée en dehors d'Israël, par une personne familière avec les lois en Israël et dans le pays où la société est cotée), plutôt que de copier des textes d'autres sociétés. Une rédaction inappropriée ou l'activation du mécanisme d'une manière incompatible avec les dispositions de la loi pourrait entraîner des litiges complexes et même limiter la capacité de l'entreprise à s'appuyer sur le mécanisme de défense qu'elle cherchait à créer.

*Adi Marcus, advogada, é advogada no escritório da Afik & Co. (www.afiklaw.com), que faz parte da BOKS International (www.boks-international.com) e foca principalmente em direito comercial e corporativo, direitos autorais, direito de mídia e transações internacionais. O advogado Marcus possui diploma em direito, mestrado em comunicação pela Universidade de Tel Aviv e MBA internacional pela Universidade Bar Ilan. Ela estagiou no Ministério da Justiça sob supervisão do Vice-Procurador-Geral, com foco em direito civil e direitos autorais, e depois trabalhou por cerca de 18 meses no escritório de Shlomo Cohen na área de propriedade intelectual, cerca de 11 anos no departamento jurídico da rede de comunicações "Noga Network" (televisão Canal 2). em sua última posição antes da fusão da empresa com o Channel 10, foi chefe do departamento jurídico e, antes de ingressar no escritório, assessor jurídico interno da Kneller Artists Representation, representando artistas e figuras culturais em todos os assuntos de consultoria jurídica, tanto em Israel quanto internacionalmente. El abogado Doron Afik es notario y abogado colegiado en Israel y Nueva York, y socio director de Afik & Co. Doron se centra en derecho corporativo, derecho inmobiliario, transacciones internacionales y financieras, incluyendo fusiones y adquisiciones, finanzas y derecho marítimo, e incluso ha impartido conferencias en sus áreas de especialización, incluyendo un Executive MBA en la Universidad Hebrea de Jerusalén. El abogado Afik es graduado de la formación de la Unión Europea en resolución internacional de conflictos fuera de los tribunales (mediación y arbitraje) y también ejerce como árbitro y fideicomisario en fideicomisos israelíes e internacionales. Esta visión general no constituye asesoramiento legal y se recomienda consultar con un abogado especializado en este campo antes de tomar cualquier decisión sobre los asuntos descritos en esta revisión. Para más información: 03-6093609, o por correo electrónico: afiklaw@afiklaw.com.

¹ Falência (Jerusalém) 212/01 Wyndham Hotel Ltd. v. Moshe Cohen (04.09.2002), Tribunal Distrital de Jerusalém, Honorável Juiz Ezra Kama, Vice-Presidente - <https://pt.afiklaw.com/caselaw/22441>

² Autoridade de Apelação Civil 72234-04-26 Nano Dimension Ltd. v. Murchinson Ltd., Canadian Corp, Suprema Corte, Honorável Juiza Ruth Ronen - <https://es.afiklaw.com/caselaw/22434>

³ Caso Civil (Centro) 54687-02-26 Murchinson Ltd., Canadian Comp v. Nano Dimension Ltd (26.04.2026), Tribunal Distrital Central-Lod, Honorável Juiza Yael Moskowitz - <https://es.afiklaw.com/caselaw/22448>

June



NEWSLETTER CCIARI

2026

**THE THREE MOST
SIGNIFICANT NEWS
STORIES THIS MONTH IN
ISRAEL AND PANAMA.**

**HUMANITARIAN LOGISTICS
AND SOLIDARITY FROM
PANAMA FOLLOWING THE
EARTHQUAKE IN
VENEZUELA**

**LET US DISCUSS THE
SHEKEL VS. THE DOLLAR. A
MATTER OF SIGNIFICANT
IMPORTANCE.**

CONSTRUCTING PATHWAYS OF INNOVATION

Collaboration during periods of transformation

June 2026

Dear members and friends of CCIAPI,

June 2026 has reinforced the status of the Panama-Israel Chamber of Commerce, Industries and Agriculture (CCIAPI) as an essential catalyst for corporate diplomacy, academic advancement, and innovative technology transfer. In a rapidly evolving global and regional landscape, our agenda has persisted without interruption, illustrating that strategic planning and proactive implementation are crucial for optimizing the advantages of our binational partnership.

The dynamism of this month was characterized by significant institutional milestones:

- Executive Luncheon with the Israeli Ministry of Foreign Affairs
- Academic and Technological Partnership with Ariel University
- Strategic Planning in the Global Context

A summary of the month's milestones can be found in the CCIAPI Activities section (page 5).



Message from the Board of Directors

Innovation and business opportunities are perpetual. The technical success we reported this month regarding the implementation of Israeli Watergen technology in Panama, supported by the Israeli embassy, serves as a prime example of what can be accomplished when strategic planning is effectively translated into action.

The results for June provide us with a clear roadmap: enhancing diplomatic relations, embracing international academic collaboration, and establishing an internal framework prepared to implement the projects that will elevate the businesses of our members. We continue to work with our sights set on the future, transforming global connections into local prosperity.

Sources and Internal Data

- **Executive Directorate of the CCIAPI** (Minutes of meetings with Ariel University, June 2026).
- **CCIAPI Institutional Relations Committee** (Memorandum of the Executive Luncheon with the Israeli Ministry of Foreign Affairs).

There is a wealth of discoveries yet to be made!

This month has been remarkable, and I have only just begun. We cordially invite you to explore the pages of this newsletter, where you will discover exclusive insights, photo galleries from these high-level meetings, and the forthcoming steps in our business agenda.

Join us in this reading as we work together to further develop the future of our bilateral relationship!

Kind regards,

Albert the Game



President of the Panama-Israel Chamber of Commerce, Industry, and Agriculture (CCIAPI)





JUNE 2026 ISSUE

Explore the comprehensive guide to the CCIAPI newsletter:

PAGE 8

GEOPOLITICAL TRANSFORMATION IN COLOMBIA AND INNOVATIVE WATER SOLUTIONS

Colombia-Israel Diplomatic
Reestablishment: A Novel Paradigm
for Regional Trade

PAGE 20

THE THREE MOST SIGNIFICANT NEWS STORIES IN PANAMA AND ISRAEL

Post-truce economic recovery, fiscal
strain from defense expenditures,
and the moderation and stabilization
of inflation.

PAGE 31

ARTICLES OF SIGNIFICANCE

We offer a diverse selection of
articles of interest, authored by
members and allies of the CCIAPI.
We trust you will find them
enjoyable.

PAGE 34

JOIN THE CHAMBER:

We encourage you to explore the
numerous advantages that CCIAPI
provides for both you and your
organization. Membership affords
you entry into a bilateral business
network that surpasses your
expectations.



CCIAPI

INITIATIVES

JUNE 2026

Following a robust beginning to the year, characterized by fruitful meetings and activities, we are delighted to further expand our network of Chamber partners. Below is a summary of the milestones accomplished this month. For additional information, please follow us at [@cciapi_panama_israel](#) or visit [www.panamaisrael.com](#).

EXECUTIVE LUNCHEON WITH THE ISRAELI MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS:

We had the privilege of hosting the Director of the Ministry of Foreign Affairs of Israel in an exclusive meeting that enabled us to examine firsthand the evolving geopolitical landscape of the region.

The bilateral discussions reaffirmed the robustness of the current Free Trade Agreement (FTA) and unveiled new opportunities for economic collaboration, establishing Panama as the optimal strategic partner for the growth of Israeli investments in Latin America, particularly in light of the advantageous restructuring of trade relations within the Andean market.





ACADEMIC AND TECHNOLOGICAL PARTNERSHIP WITH ARIEL UNIVERSITY:

In an effort to enhance the local innovation ecosystem, we conducted strategic meetings of significant interest with representatives from the esteemed **Ariel University in Israel**. This higher education institution is actively pursuing the expansion of its presence and research initiatives in the region. For our Chamber, this collaboration signifies a prime opportunity to facilitate knowledge transfer in vital sectors such as biotechnology, cybersecurity, and agrotechnology, thereby linking Israeli academia with Panamanian talent and enterprises.

STRATEGIC PLANNING IN THE GLOBAL CONTEXT:

The FIFA World Cup has undeniably captivated global attention in recent weeks, keeping audiences engaged and fostering a shared enthusiasm. Nevertheless, at CCIAPI, we have sustained a continuous work rhythm. Behind the scenes, our technical team and board of directors have been diligently organizing the forthcoming trade missions, investment forums, and networking events that will shape the latter half of the year.

EXCLUSIVE WEBINAR

UNDERSTAND THE REAL ESTATE MARKET FROM ISRAEL

RESIDENTIAL • COMMERCIAL • INDUSTRIAL • DATA CENTERS

Familiarize yourself with the market.
Uncover the opportunities. Shape
your future in Israel.



DATE

20.7.2026



TIME

10:00 AM

(Panama Standard Time)



PLATFORM

ZOOM

REGISTER HERE



PRESENTED BY

Ariel Friedman, Attorney at Law.

Co-Managing Partner,
Mishkan Israel

IN PARTNERSHIP WITH

THE **PANAMA-ISRAEL**
CHAMBER OF COMMERCE,
INDUSTRY, AND AGRICULTURE

ONE DIRECTION. ONE REMARKABLE STANDARD.

GEOPOLITICAL TRANSFORMATION IN COLOMBIA AND INNOVATIVE WATER SOLUTIONS

COLOMBIA-ISRAEL DIPLOMATIC REESTABLISHMENT: A NOVEL PARADIGM FOR REGIONAL TRADE

The landscape of foreign relations in South America has experienced a significant transformation following **Abelardo de la Espriella's** recent triumph in the second round of the Colombian presidential election on June 21. After two years of rupture and pronounced diplomatic estrangement under the outgoing administration of Gustavo Petro, the Colombian president-elect officially declared that one of the foremost international priorities of his government—set to assume office on August 7—will be to **"restore and strengthen bilateral relations with the State of Israel like never before,"** characterizing it as a "steadfast ally and loyal friend."

This geopolitical reconfiguration has already achieved its initial milestones: Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu and prominent members of his cabinet engaged in telephone discussions with De la Espriella to commemorate the victory and establish a comprehensive cooperation agenda in the realms of **national security, intelligence, and the revitalization of the Free Trade Agreement (FTA) between Colombia and Israel.** The reactivation of this strategic axis supplants the trade uncertainties of recent years with an atmosphere of heightened legal predictability and corporate confidence within the Bogotá-Panama-Tel Aviv triangle.

ISRAELI AGROTECHNOLOGY IN PANAMA: WATERGEN AND THE TRANSFORMATION IN LAS PERLAS

Confronted with the challenges posed by climate change and the fluctuations in drinking water supply in remote regions, Israeli niche innovation is pioneering effective solutions in Panama. This month, the successful deployment of **Watergen** technology was finalized in the Pearl Islands archipelago.



This sophisticated Atmospheric Water Generation (AWG) system harnesses ambient humidity and converts it directly into high-quality drinking water, thereby reducing dependence on conventional aqueducts or expensive maritime logistics distribution networks. The unit installed in the island region produces approximately 1,200 glasses of water each day, establishing a significant benchmark within the context of the Panama-Israel Free Trade Agreement for technology transfer aimed at enhancing water resilience and promoting sustainable real estate and tourism development.

xplor

TRANSFORMING
CUSTOMER
EXPERIENCE AND
OPERATIONAL
EFFICIENCY

INNOVATIVE DIGITAL SOLUTIONS



BIOMETRIC
IDENTIFICATION



SELF-SERVICE
KIOSKS



APPOINTMENT
SYSTEM



VIRTUAL
BRANCH



DIGITAL
SIGNAGE



ACCESS
CONTROL



BANKS



GOVERNMENT



RETAIL



HEALTHCARE



AIRPORTS



PH

WWW.GETXPLORE.COM

IMPACT ON THE PRIVATE SECTOR:

1. Commercial Triangulation and Logistics Center:

The reestablishment of Colombia-Israel relations paves the way for Israeli multinational corporations in civil technology, defense, and AgTech to robustly re-enter the Colombian market, utilizing Panama's logistics platforms, free trade zones, and multinational company headquarters (SEM) as a duty-free operational and distribution hub.



SAYERET SECURITY

Expert security for your tranquility.



**PROFESSIONAL OVERSIGHT AND STRATEGIC
ASSESSMENT. REMOTE SECURITY SURVEILLANCE
AND PH REGULATION - **24/7** VIRTUAL ON-CALL
SUPPORT.**

+507 209 0254

info@sayeretpanama.net

www.sayeretsecurity.net

2. Niche Agricultural Technology Initiatives:

Watergen's technical achievements in Las Perlas affirm a highly scalable business model for CCI-API members aiming to promote AWG solutions, desalination, and efficient irrigation systems within Panama's hotel and construction sectors.



3. Public Procurement and Supply Chain Management:

The establishment of the new Permanent Inventory of Humanitarian Aid in Panama will create ongoing demands for government procurement in the sectors of processed food, technical storage, and medical logistics supply.



Unlock Prime Real Estate In Israel

- ✓ Direct access to off-market deals
- ✓ Legal-first investment structure
- ✓ Full local execution & oversight



DISCOVER EXCLUSIVE OPPORTUNITIES

MIS**KAN**
I S R A E L

www.mishkan-israel.com
info@mishkan-israel.com
Mobile: +972-54-619-6408

SUMMARY AND UTILITY: CRUCIAL INFORMATION

(June 2026)

INDICATOR / MILESTONE	TECHNICAL SPECIFICATIONS / STATUS	AFFECTED SECTOR
COLOMBIA-ISRAEL DIPLOMATIC RELATIONS	PRIORITY RESTORATION OF ALLIANCES FOLLOWING THE JUNE 2026 ELECTIONS	INTERNATIONAL TRADE / SAFETY
WATERGEN PERFORMANCE (THE HIGHLIGHTS)	PRODUCTION OF 1,200 GLASSES OF WATER PER DAY FROM ATMOSPHERIC HUMIDITY.	AGRICULTURE TECHNOLOGY / SUSTAINABILITY



Notice for Members:

Public tenders for defense, cybersecurity, and agricultural technology in Colombia—historically dominated by Israeli firms and currently on hold—are anticipated to be reactivated in the final quarter of 2026. Panamanian firms partnered with Israeli companies possess a unique competitive advantage to serve as logistics and commercial intermediaries.

COMPARATIVE ANALYSIS: DYNAMICS OF TRADE RESTRUCTURING IN THE REGION

The circumstances in June 2026 indicate two distinct paces of integration with Israel:

- 1. Panama as a Continuous Implementation Platform:** The nation is advancing in the direct application of FTA technological solutions, exemplified by the success of Watergen, thereby establishing itself as the primary showcase of Israeli innovation in Central America.
- 2. Colombia as a Revitalizing Mass Consumption Market:** The diplomatic normalization under Abelardo de la Espriella reopens access to a market of over 50 million consumers for Israeli high-tech products and services, which will inevitably necessitate connectivity via the Panamanian platform.



Comprometidos con la excelencia



**SOLUCIONES
SEGURAS**

Empresas Protegidas, Empresas Tranquilas



La certificación ISO/IEC 27001:2022 avala
nuestro compromiso con la seguridad de la información.

Synergy Recognized:

As the governments of Panama, Colombia, and Israel politically align in support of pro-market initiatives and security cooperation, the region's customs barriers diminish in significance. Members of CCIAPI are well-positioned to develop re-export and value-added strategies from Panama's free trade zones to Colombia's major urban centers.

Sources

- **Colombian Ministry of Foreign Affairs and Office of the President-Elect** (Official statements regarding bilateral discussions among Espriella, Sa'ar, and Netanyahu, June 2026)
- **El Tiempo (Colombia) / El País América** (Analysis of the diplomatic transition following the 2026 elections)
- **Ministry of Foreign Affairs of Panama (MIRE) and Sinaproc** (Reports on the delivery of aid and establishment of a humanitarian inventory)
- **Watergen Ltd., Israel** (Technical Data Sheet for Implementation in Community and Island Projects)

PROACTIVE RECOMMENDATION OF THE CCIAPI

The CCIAPI calls upon its Foreign Trade and Technology committees to hold an extraordinary session for market analysis. This presents an opportune moment to formulate a trade agenda in preparation for the upcoming change of government in Colombia (August 2026), with the objective of establishing Panama as the pivotal strategic hub for Israeli companies aiming to re-enter and expand their financial, logistical, and operational endeavors in the Andean market.

CONSTRUCTION SERVICES

ECONomic and **ECOLOGical** strategies for projects of civil, maritime, and architectural infrastructure.



Our Offerings

- ✓ Three-Dimensional Geocells
- ✓ Geotextiles
- ✓ Geogrids
- ✓ Fiberglass Reinforcements
- ✓ Amorphous Gabions
- ✓ Geomembranes and Composite Materials
- ✓ Sheet Piles
- ✓ Urban Furniture and Recycled Plastic Profiles
- ✓ Decking with a Two-Decade Warranty

Our Services

- ✓ Infrastructure development services for projects
- ✓ Technical advisory services
- ✓ Re-engineering solutions
- ✓ Structural analysis and studies
- ✓ Stabilization and containment measures
- ✓ Slope erosion management
- ✓ Coastal defense

*+ de 30 metodologías constructivas
arquitectura y ingeniería
+ de 500 proyectos realizados*



SOMOS UNA EMPRESA LÍDER
EN SOLUCIONES
Constructivas



Tel.: +507 393-0645 / 393-9815 / 6676-6428

NEW CCIAPI MEMBER

We are pleased to welcome our newest member to the Panama-Israel Chamber of Commerce, Industry, and Agriculture.

Techplus Cyber

Techplus Cyber was established with a distinct mission: to introduce to Latin America the cybersecurity technologies that are transforming the industry on a global scale and to support our clients in their security journey.

We maintain direct connections within the Israeli cybersecurity ecosystem, recognized as the most innovative globally. This affiliation provides us with early access to solutions validated in the most challenging environments of the international market—technologies that have become benchmarks in their respective categories.

However, beyond technology, we serve as advisors. Our philosophy centers on comprehending each client's business and assisting them in making informed decisions concerning security and business risk.

You can locate Techplus Cyber at:

[Techpluscyber.com](https://techpluscyber.com)

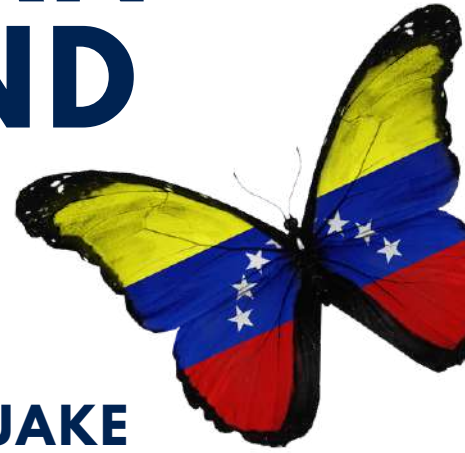
[LinkedIn: Techplus Cyber](#)

Contact: Jaime Gutt at +1 786-253-6504

Discover comprehensive information about Techplus Cyber on our website.

HUMANITARIAN LOGISTICS AND SOLIDARITY:

PANAMA PROVIDES ASSISTANCE FOLLOWING **VENEZUELA** EARTHQUAKE



The Panama-Israel Chamber of Commerce, Industries and Agriculture (CCIAPI) expresses its unanimous sorrow, dismay, and grief shared across the region in response to the catastrophic earthquake that impacted our sister Republic of Venezuela at the end of June. We convey our heartfelt solidarity with the affected families, mourn the irreparable loss of life and property, and offer a message of encouragement and support to the Venezuelan people during this period of profound uncertainty and hardship. As an organization, we firmly assert that international cooperation and business empathy are essential pillars for alleviating the effects of such tragedies.



Confronted with this intricate situation, and proudly capitalizing on its strategic geographic location and historical significance as a **regional logistics hub**, the Republic of Panama promptly initiated its humanitarian assistance and diplomatic protocols. The administration of President José Raúl Mulino, under the meticulous technical coordination of the National Civil Protection System (Sinaproc) and in partnership with diverse sectors of civil society and the business community, formulated a swift and effective response to address the most pressing needs in the disaster-affected areas.



Panama promptly sent a shipment of 200 tons of humanitarian aid, a significant logistical undertaking that encompassed essential medical supplies, first-response medications, non-perishable food with high nutritional value, drinking water, and emergency kits for civil assistance.





Comunicación visual y colaboración que se nota

Soluciones profesionales de video y audio

- ✓ Digital Signage indoor/outdoor
- ✓ Videowalls y pantallas LED exteriores
- ✓ Salas de reunión y videoconferencia
- ✓ Audio comercial profesional
- ✓ Soportes y montaje profesional

Servicio y soporte técnico

Alberto Bolaña W.

+507 6450 7106

alberto.bolana@pktpanama.com

Beyond material assistance, Panama's commitment manifested in human rescue resources. The national government deployed brigades of specialized frontline rescuers, technicians for collapsed structures, and trained canine units to promptly engage in the intricate search and rescue operations in the areas most impacted by the earthquake, where every moment is crucial for saving lives.



In parallel, recognizing that the region's susceptibility to climate change and natural events necessitates structural responses, the Presidency of the Republic announced the official establishment of a **Permanent Inventory of Humanitarian Aid**.

This strategic initiative seeks to institutionalize both state and private resources, ensuring a reliable logistical flow, the technical storage of essential supplies, and an unparalleled enhancement of the country's response speed to future civil emergencies in the Caribbean basin and South America. The CCI-API endorses these efforts, which reinforce Panama's humanitarian commitment and the effectiveness of its logistics platform in promoting regional well-being.



THE **3** MOST SIGNIFICANT ECONOMIC NEWS STORIES THIS MONTH IN **ISRAEL**

POST-TRUCE ECONOMIC RECOVERY AND OECD FORECASTS (3.3% GROWTH)

In early June, the OECD released its Economic Outlook, indicating that Israel's economy has started to robustly recover from the downturn triggered by the hostilities in the first quarter, particularly following the conclusion of the military operation in March-April.



The Reality:

Israel's GDP is officially anticipated to expand by 3.3% in 2026 and to surge significantly to 5.6% in 2027, propelled by the swift rebound of private consumption, technology exports, and the revitalization of the construction sector.

2. TAX BURDEN RESULTING FROM DEFENSE EXPENDITURES AND A BUDGET DEFICIT OF 5.3%

Despite the resurgence in economic activity, the Bank of Israel and international organizations have expressed concerns regarding the medium-term fiscal sustainability owing to the burden of military expenditures.

The Reality:

The anticipated budget deficit for this year is 5.3% of GDP, accompanied by a debt-to-GDP ratio nearing 70.5%. Economists caution that expansionary fiscal policy, coupled with a constrained labor market—stemming from labor shortages due to protests and security measures—serves as a bottleneck, impeding more robust growth.

3. MODERATION AND STABILIZATION OF INFLATION (TARGET AT 2.3%)

In light of external shocks to supply chains and the global rise in fuel prices noted at the beginning of the year, June concludes with inflation projections well within the monetary authority's target range.



THE ART LEGAL ADVICE

Estamos aquí para suplir
Sus necesidades legales
y lo mejor es que hablamos
tu mismo idioma



AIDERSON GONZALEZ
0542962141
aiderson@afiklaw.com
Afik & Co., Attorneys and Notary - Tel Aviv, Israel
Israeli Members of Boks-International
www.afiklaw.com

The Reality:

Consumer price inflation is anticipated to average 2.3% by year-end, alleviating concerns of an inflationary spiral. This scenario affords the Bank of Israel a predictable framework to uphold a restrictive yet stable monetary policy, thereby ensuring the confidence of foreign investors.

SYNERGIES FOR THE MEMBERS OF CCIAPI:

The swift resilience of the Israeli economy and its managed inflation indicate that, despite geopolitical challenges, the fundamentals of its private sector remain strong. For Panamanian enterprises, this signifies that Israel continues to be a dependable source of foreign direct investment (FDI) and a robust, financially stable technology partner for trade under the Free Trade Agreement.



LET US DISCUSS THE SHEKEL VS. THE DOLLAR

The relationship between the **US dollar (USD)** and the **Israeli shekel (ILS)** in June 2026 is experiencing a particularly intriguing and significant phase for international markets and the members of the CCI-API.

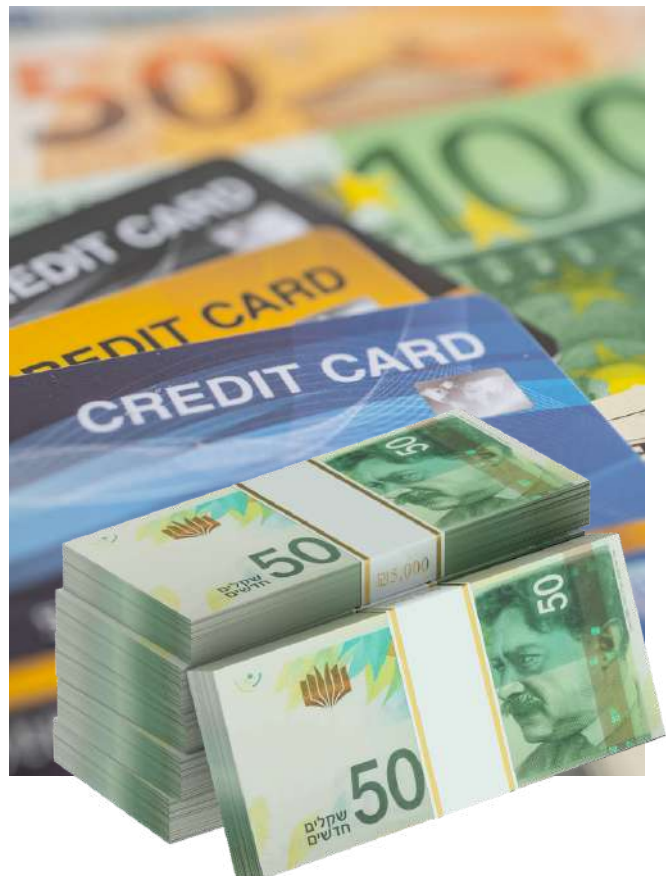
The month concludes with a representative exchange rate of approximately 2.98 shekels per dollar, reinforcing a long-term structural appreciation trend of the shekel, albeit with a slight correction observed in recent weeks.

1. THE SHEKEL REACHES HISTORIC PEAKS (THE MACRO TREND)

In late May and early June, the Israeli shekel achieved historic milestones not witnessed in over 32 years, attaining values of **2.82 - 2.85 ILS per dollar**.

The factors:

The remarkable resilience of Israel's technology exports, the economic recovery following the stabilization of conflicts at the start of the year, and a substantial current account surplus have inundated the local market with dollars, driving the value of the shekel higher.

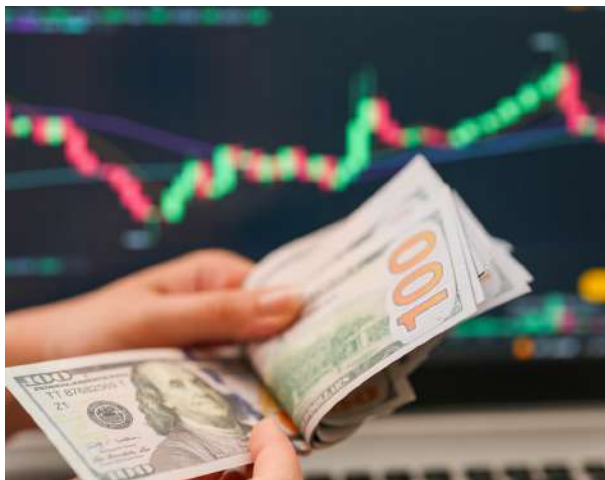


2. THE JUNE CORRECTION: APPROACHING THE 3.00 ILS THRESHOLD

Throughout June, the currency underwent a modest retracement, fluctuating from a low of 2.82 to approaching the psychological threshold of 3.00 ILS per dollar by the month's conclusion. This movement can be attributed to three primary market factors:

Intervention by the Bank of Israel:

The central bank of Israel has been strategically intervening by significantly purchasing dollars to mitigate an excessive appreciation of the shekel, which could undermine the competitiveness of its global exports.



Wall Street Behavior: Historically, the shekel has been closely linked to the performance of US stock market indices, particularly the Nasdaq. Specific downward corrections in US financial markets compel Israeli institutional funds to purchase dollars to hedge their international positions, thereby exerting pressure on the local currency.

Interest Rates and the Federal Reserve:

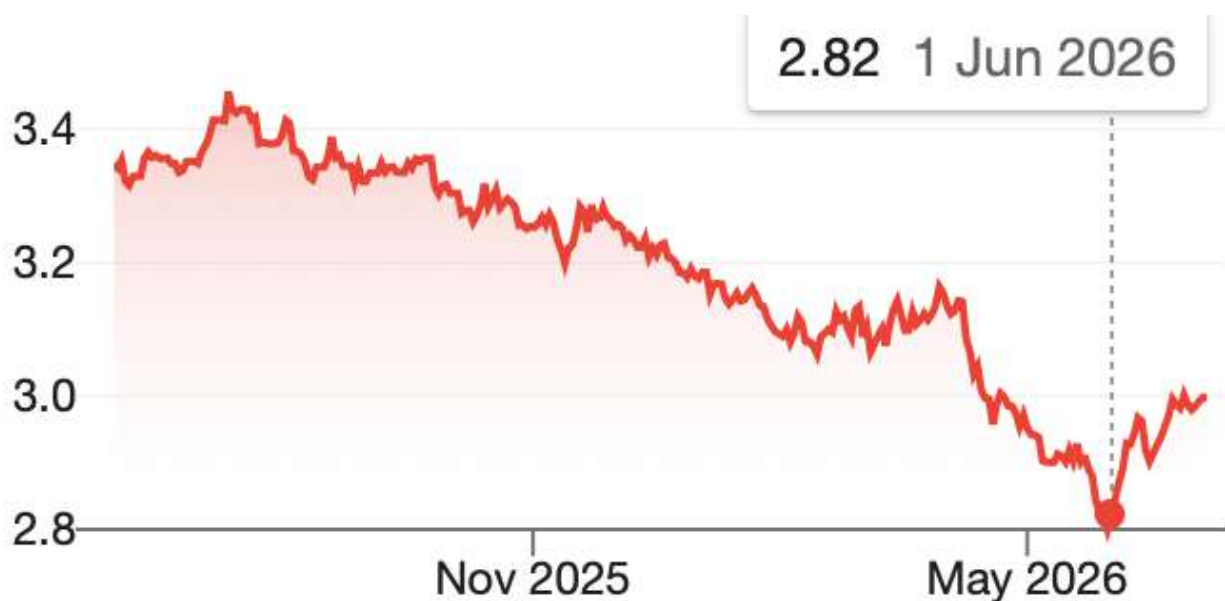
Expectations that the US Federal Reserve will sustain restrictive interest rates have bolstered the dollar.



What implications does this hold for the members of the CCIAPI (**Panama**)?

Given that Panama operates as a dollarized economy, variations in the USD/ILS exchange rate directly influence the cost of conducting business under the Free Trade Agreement:

Importing Advantage: A shekel fluctuating around 2.98 ILS (in contrast to the higher historical averages of 3.60 or 3.70 in prior years) indicates that the Israeli currency remains relatively costly. Nevertheless, this minor depreciation against the dollar in June subtly renders Israeli products more affordable for Panamanian importers compared to the preceding month.



Opportunity in High Technology: Sectors that procure advanced solutions (such as the Watergen system or cybersecurity software) gain from periods of exchange rate stability, allowing them to secure long-term contracts with reduced exposure to exchange rate fluctuations.

Executive Summary:

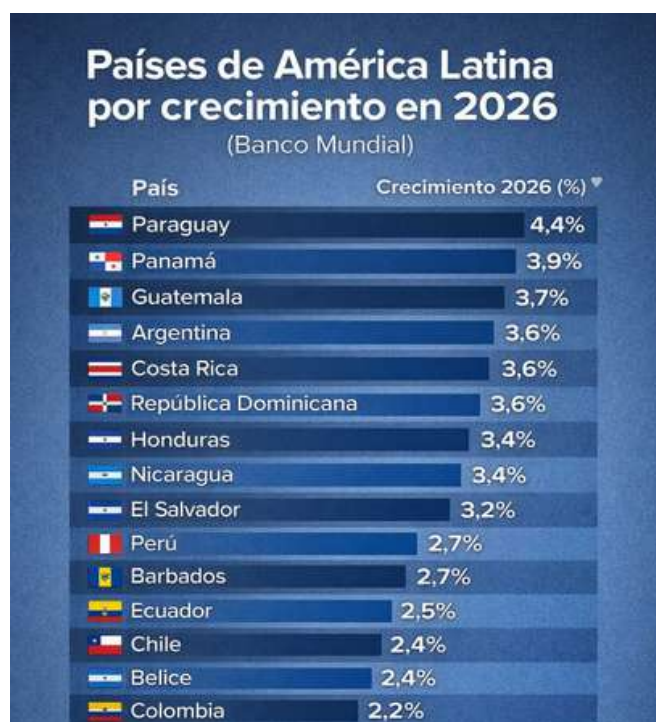
The shekel maintains its position of undeniable structural strength, bolstered by Israel's robust economic fundamentals; however, the 3.00 ILS per dollar threshold serves as a significant barrier for the market as June concludes.

THE **3** PRIMARY ECONOMIC NEWS STORIES FROM **PANAMA**

1. ROBUST GDP GROWTH IN THE FIRST QUARTER (4.8%) AND BACKING FROM THE WORLD BANK

In mid-June, the Ministry of Economy and Finance (MEF) and the Comptroller General's Office released the Gross Domestic Product (GDP) results for the first quarter of 2026, indicating an economic expansion of **4.8%**.

This growth rate—**primarily propelled by the logistics sector, transportation, and international trade**—surpassed market expectations. Concurrently, the World Bank, in its June global report, reaffirmed its annual growth projection for Panama at a robust 3.9%, once again positioning the country at the forefront of economic recovery in Latin America.



2.THE PANAMA CANAL COMMEMORATES A DECADE SINCE ITS EXPANSION AND GUARANTEES UNRESTRICTED NORMAL OPERATIONS

June 26, 2026, marked the tenth anniversary of the inauguration of the Expanded Canal (the Neopanamax locks), establishing itself as an infrastructure that surpassed the financial returns anticipated by the State.

context:

Coinciding with this historic date, the Panama Canal Authority (ACP) announced that, due to climate stabilization and proactive water management, **the Canal will not impose any restrictions on vessel transit for the remainder of 2026.** Additionally, the maximum draft for deep-draft vessels has been optimally established at **49.5 feet** starting in July, ensuring the smooth operation and reliability of the logistics hub, along with an estimated **5.96%** increase in transits compared to the previous fiscal year.



3. EXPANSION OF THE TRADE DEFICIT IN GOODS (\$2,865 MILLION) AND THE CONTRIBUTION FROM THE NON-AGRICULTURAL SECTOR

The Comptroller General of the Republic released the comprehensive trade balance for the beginning of the year, indicating that the trade deficit in goods in Panama rose by 2.4%, surpassing the \$2.865 billion threshold.

The context:

This expanding deficit arises from the fact that the value of local imports has continued to increase at a markedly faster pace than traditional exports. Nevertheless, the June report emphasizes that the decline of the local agricultural sector was alleviated by unprecedented shipments from non-agricultural sectors and the effective establishment of non-traditional markets in the Caribbean, **thereby redefining the country's export priorities.**

SYNERGIES FOR THE MEMBERS OF THE CCIAPI:

For the member companies of our Chamber, this scenario illustrates a vibrant Panamanian market, albeit one reliant on foreign supply:

1. Robust growth and a channel functioning at full capacity guarantee a dynamic and uninterrupted supply chain environment for consumption.
2. Panama's significant trade deficit underscores its robust demand for imports. This situation creates an ideal opportunity to introduce advanced technologies not manufactured domestically, such as industrial and AgTech products from Israel, capitalizing on the exceptional connectivity of the Panamanian hub.

This magazine is crafted and curated by

LKN STUDIO
Graphic Design

galit.leikin2@gmail.com +507 6548 2636
[Galit Leikin - LinkedIn](#) +507 6374 3244



FORTHCOMING CCIAPI EVENTS

We are delighted to announce the events planned for July and August 2026. We invite you to engage in the activities organized by CCIAPI, as well as those hosted by other organizations in both Panama and Israel. For further details regarding these events, please visit our website at www.panamaisrael.com or our Instagram @cciapi_panama_israel.

PANAMA:

WEBINAR - MISHKAN ISRAEL

Join us for an exclusive webinar featuring experts from Mishkan Israel, where we will examine the Israeli real estate market from a strategic and long-term viewpoint.

During the session, we will outline the primary trends within the sector, the opportunities present in the residential, commercial, industrial, and digital infrastructure markets, as well as the economic and demographic factors that continue to propel Israel's growth.

We will also provide essential considerations for individuals interested in exploring real estate investments in Israel and gaining a comprehensive understanding of how to assess this market in an informed and professional manner.

Wednesday, July 20 | 10:00 a.m. (Panama Time)
Online via ZOOM

Additional information and registration:
[REGISTRATION LINK](#) (p. 7)

CCIAPI EXECUTIVE LUNCHEON

We are reintroducing your beloved Chamber gatherings: the CCIAPI Executive Luncheons. We eagerly anticipate your presence—members, friends, and allies. July 2026 - exact date to be confirmed (Special Guest to be revealed later).

ISRAEL:

CYBERTECH GLOBAL TLV 2027

Regarded as one of the foremost cybersecurity conferences worldwide, Cybertech Global convenes heads of state, ministers, legislators, cybersecurity specialists, technology innovators, investors, prominent multinational corporations, startups, and operators of critical national infrastructure from across the globe.

From January 25 to 27, 2027, in Tel Aviv, Israel, this event presents a distinctive opportunity to highlight Panama's accomplishments and challenges, while enhancing international collaboration in areas such as:

- Cybersecurity and digital fortitude
- Protection of critical infrastructure
- Aviation and airport security measures
- Maritime and port safety
- Security in financial services and financial technology
- Cybersecurity in the healthcare sector
- Governmental digital transformation
- Artificial Intelligence and Emerging Technologies
- National cybersecurity defense strategies

For further information regarding Cybertech or participation details, please reach out to us at: camaradecomercio@panamaisrael.com

WHY CREATE AN ISRAELI WILL WHEN ONE ALREADY EXISTS?

Doron Afik, Esq. Osnat Nitay, Esq.

A businessman from Panama acquired a property in Jerusalem, as his will—drafted by his attorney in Panama and subsequently validated there after his passing—specified that the property would be bequeathed to his son.

However, Israeli authorities declined to accept the will validation order on the grounds that it is not issued by an Israeli court. Furthermore, obtaining an Israeli validation order for a foreign will necessitates a protracted and costly procedure. Is it feasible to circumvent these legal and financial complexities?

To legalize a will executed abroad in Israel, a probate procedure is necessary, even if such a procedure has already been conducted in another jurisdiction. This process can be both costly and time-consuming, and it requires an expert opinion on the laws of the country where the will was created. Each nation has distinct and specific inheritance regulations that dictate the distribution of an individual's assets upon death, which may not align with those in Israel.

In Israel, individuals possess the right to bequeath their assets according to their preferences, including the option to disinherit their spouse or children if they choose. In contrast, certain countries have inheritance laws that stipulate specific provisions concerning the percentage of the estate that the testator must allocate to immediate family members, such as mandates requiring a portion of the estate to be designated for the spouse or descendants (children and grandchildren).

Furthermore, distinct regulations govern the drafting of wills in each country, necessitating expert consultation to ensure the will-drafting process is executed properly. For instance, a case previously managed by our firm involved heirs to a property in Israel that was bequeathed through a Swiss will, from which the other heirs sought to relinquish their shares in favor of one heir, as permitted under Israeli law.



The process necessitated considerable time and financial resources in the Israeli court, including the requirement to secure an expert opinion regarding the legality of the proceedings under Swiss law—an endeavor that could have been circumvented with an Israeli will. In contrast, a recent case managed by our firm involved the children of a deceased woman, all residing in the United States, who sought to relinquish their inheritance in favor of one of their children living in Israel.



In that instance, it required less than a month for a succession order to be issued and forwarded to the Property Registrar in Israel for execution.

Consequently, individuals who are not residents of Israel but possess assets within the country are encouraged to have a will prepared by an Israeli attorney, ideally by an Israeli notary public, as a notarized will is more robust and less susceptible to later challenges, particularly in cases involving elderly individuals. It is essential to ensure that the will pertains to the assets of the elderly person located in Israel. In this context, it is noteworthy that, under specific conditions, an Israeli notary can also meet with the client outside of Israel to execute a notarized will without requiring the testator to travel to Israel for this purpose.



Doron Afik, Esq. is a notary public and attorney licensed to practice in Israel and New York. He serves as the managing partner of Afik & Co., Attorneys and Notaries (www.afiklaw.com).

BECOME A MEMBER OF THE CHAMBER

Join us to strategically transform your business!

Leverage distinctive bilateral trade opportunities, broaden your network, and join a formidable guild that actively and energetically fosters trade and strategic alliances between the two nations.

EXPLORE THE ADVANTAGES OF
MEMBERSHIP IN THE CHAMBER

WWW.PANAMAISRAEL.COM

Scan the QR code to join the CCI-API.



Join an exclusive and vibrant
business community!



CCI API **ADVERTISING** **OPPORTUNITIES**

**OBTAIN DIRECT ACCESS TO THE DECISION-
MAKING DATABASE. ENHANCE YOUR
BUSINESS AND ELEVATE GLOBAL BRAND
RECOGNITION.**

Convey news, promotions, or product launches directly to a focused and engaged audience interested in international trade. Gain high-reach, direct access to the inboxes of business owners and executives. Tailored communication addressing specific commercial interests. Ongoing brand reinforcement within the business community.

MEMBERS

1/4 page - complimentary

1/2 page - \$50

Full page - \$100

NON-MEMBERS

1/4 page - \$50

1/2 page - \$100

Full page - \$200





**CÁMARA DE COMERCIO
INDUSTRIAS y AGRICULTURA
PANAMÁ - ISRAEL**

WWW.PANAMASRAEL.COM

CAMARADECOMERCIO@PANAMASRAEL.COM

DIRECCION@PANAMASRAEL.COM



DESIGN AND EDITING - GALIT LEIKIN

Junio



CIAPRI BOLETÍN 2026

**LAS TRES NOTICIAS MÁS
RELEVANTES DE ESTE MES
EN ISRAEL Y PANAMÁ**

**LOGÍSTICA HUMANA Y
SOLIDARIDAD DE PANAMÁ
TRAS EL TERREMOTO EN
VENEZUELA**

**HABLEMOS DEL SHEKEL VS
EL DÓLAR. UN MOMENTO
DE GRAN RELEVANCIA**

CONSTRUYENDO PUENTES DE INNOVACIÓN

Cooperación en tiempos de cambio

Junio 2026

Estimados miembros y amigos de la CCIAPI,

El mes de junio de 2026 ha consolidado la posición de la Cámara de Comercio, Industrias y Agricultura Panamá - Israel (CCIAPI) como un catalizador indispensable para la diplomacia corporativa, el desarrollo académico y la transferencia tecnológica de vanguardia. En un contexto global y regional dinámico, nuestra agenda de trabajo no ha detenido su marcha, demostrando que la planificación estratégica y la ejecución proactiva son las claves para maximizar los beneficios de nuestra alianza binacional.

El dinamismo de este mes estuvo marcado por hitos de alto nivel institucional:

- Almuerzo Ejecutivo con el Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel
- Alianza Académica y Tecnológica con la Universidad de Ariel
- Planificación Estratégica en Temporada Global

Puede encontrar el resumen de los hitos del mes en nuestra sección de Actividades CCIAPI (pág. 5).



Mensaje de la Junta Directiva

La innovación y las oportunidades de negocios no se detienen. El éxito técnico que reportamos este mes con la implementación de la tecnología israelí Watergen en Panamá con el apoyo de la embajada de Israel es solo un reflejo de lo que podemos lograr cuando la planificación estratégica se traduce en acción.

El balance de junio nos deja una hoja de ruta clara: el fortalecimiento de los lazos diplomáticos, la apertura a la cooperación académica internacional y una estructura interna lista para ejecutar los proyectos que impulsarán los negocios de nuestros agremiados. Seguimos trabajando con la mirada puesta en el futuro, transformando las conexiones globales en prosperidad local.

Fuentes e Información Interna

- **Dirección Ejecutiva de la CCIAPI** (Minutas de reuniones con la Universidad de Ariel, junio 2026).
- **Comité de Relaciones Institucionales CCIAPI** (Memorándum del Almuerzo Ejecutivo con la Cancillería de Israel).

¡Hay mucho más por descubrir!

Este mes ha sido extraordinario y apenas te he contado el inicio. Los invitamos formalmente a sumergirse en las páginas de este newsletter, donde encontrarán los detalles exclusivos, las galerías de fotos de estos encuentros de alto nivel y los próximos pasos de nuestra agenda comercial.

¡Acompáñenos en la lectura y sigamos construyendo juntos el futuro de nuestra relación bilateral!

Un afectuoso saludo,

Albert Leikin



Presidente

Cámara de Comercio, Industrias y Agricultura Panamá - Israel (CCIAPI)



EDICIÓN JUNIO 2026

Descubre la guía completa al boletín CCIAPI:

PÁGINA 8

GIRO GEOPOLÍTICO EN COLOMBIA Y SOLUCIONES DE VANGUARDIA HÍDRICA

Restablecimiento
Colombia-Israel: Un
Paradigma para el
Regional

Diplomático
Un Nuevo
Comercio

PÁGINA 20

LAS TRES NOTICIAS MÁS RELEVANTES EN PANAMÁ E ISRAEL

Rebote económico post-tregua,
presión fiscal por gasto de defensa y
moderación y estabilización de la
inflación

PÁGINA 31

ARTÍCULOS DE INTERÉS

Les presentamos una variedad de artículos de interés; estos artículos son escritos por miembros y aliados de la CCIAPI. Esperamos que sean de su agrado.

PÁGINA 34

SÚMATE A LA CÁMARA:

Te invitamos a descubrir todos los beneficios que la CCIAPI ofrece tanto a ti como a tu empresa. Ser miembro te permite acceder a una red de negocios bilaterales que supera tus expectativas.



ACTIVIDADES

CCIAPI JUNIO 2026

Tras un inicio de año fuerte, lleno de reuniones positivas y actividades, nos pone contentos poder seguir en el ritmo de ampliar nuestra red de aliados de la Cámara. A continuación, presentamos el resumen de los hitos alcanzados este mes; Para más detalles, le invitamos a seguirnos en [@capi_panama_israel](https://www.instagram.com/capi_panama_israel) o visitar www.panamaisrael.com.

ALMUERZO EJECUTIVO CON EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE ISRAEL:

Tuvimos el honor de recibir al Director del Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel, en un encuentro exclusivo que nos permitió analizar de primera mano el nuevo tablero geopolítico de la región.

Las conversaciones bilaterales reafirmaron la solidez del Tratado de Libre Comercio (TLC) vigente y abrieron nuevas avenidas de cooperación económica, posicionando a Panamá como el socio estratégico ideal para la expansión de inversiones israelíes en América Latina, especialmente ante la favorable recomposición de las relaciones comerciales en el mercado andino.





ALIANZA ACADÉMICA Y TECNOLÓGICA CON LA UNIVERSIDAD DE ARIEL:

Con miras a robustecer el ecosistema de innovación local, sostuvimos reuniones estratégicas de alto interés con representantes de la prestigiosa **Universidad de Ariel de Israel**. Esta institución de educación superior busca expandir activamente su presencia y programas de investigación en la región. Para nuestra Cámara, este acercamiento representa una oportunidad de oro para impulsar la transferencia de conocimientos en áreas críticas como la biotecnología, la ciberseguridad y la agrotecnología, conectando a la academia israelí con el talento y el tejido empresarial panameño.

PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA EN TEMPORADA GLOBAL:

Es innegable que la Copa Mundial de Fútbol ha capturado la atención global durante las últimas semanas, manteniéndonos a todos pegados a las pantallas compartiendo esa pasión universal. Sin embargo, en la CCIAP mantuvimos un ritmo de trabajo ininterrumpido. Detrás de escena, nuestro equipo técnico y la junta directiva han estado planificando meticulosamente las próximas misiones comerciales, foros de inversión y eventos de networking que definirán el segundo semestre del año.

WEBINAR EXCLUSIVO

CONOCE EL MERCADO INMOBILIARIO DE ISRAEL

RESIDENCIAL • COMERCIAL • INDUSTRIAL • DATA CENTERS

Conozca el mercado. Descubra las oportunidades. Construya su futuro en Israel.



FECHA

20.7.2026



HORA

10:00 AM

(Hora de Panamá)



PLATAFORMA

ZOOM

REGÍSTRATE AQUÍ



PRESENTADO POR

Ariel Friedman, Adv.

Co-Managing Partner,
Mishkan Israel

EN COLABORACIÓN CON

**LA CÁMARA DE COMERCIO,
INDUSTRIAS Y AGRICULTURA
PANAMÁ - ISRAEL**

UNA DIRECCIÓN. UN ESTÁNDAR **EXCEPCIONAL.**

GIRO GEOPOLÍTICO EN **COLOMBIA** Y SOLUCIONES DE VANGUARDIA HÍDRICA

RESTABLECIMIENTO DIPLOMÁTICO COLOMBIA-ISRAEL: UN NUEVO PARADIGMA PARA EL COMERCIO REGIONAL

El mapa de las relaciones exteriores en Sudamérica ha dado un vuelco definitivo tras la reciente victoria de **Abelardo de la Espriella** en la segunda vuelta presidencial del 21 de junio en Colombia. Tras dos años de ruptura y severo distanciamiento diplomático bajo la administración saliente de Gustavo Petro, el presidente electo colombiano anunció de forma oficial que una de las máximas prioridades internacionales de su gobierno —que asumirá el próximo 7 de agosto— será "**restaurar y fortalecer como nunca antes" las relaciones bilaterales con el Estado de Israel**, calificándolo como un "aliado firme y amigo leal".

Esta reconfiguración geopolítica ya ha tenido sus primeros hitos: tanto el Primer Ministro israelí, Benjamín Netanyahu, como miembros clave de su gabinete, sostuvieron conversaciones telefónicas con De la Espriella para celebrar el triunfo y coordinar una robusta agenda de cooperación en áreas de **seguridad nacional, inteligencia y el relanzamiento del Tratado de Libre Comercio (TLC) entre Colombia e Israel**. La reactivación de este eje estratégico sustituye la incertidumbre comercial de los últimos años por un entorno de alta previsibilidad jurídica y confianza corporativa en el triángulo Bogotá-Panamá-Tel Aviv.

AGROTECNOLOGÍA DE ISRAEL EN PANAMÁ: WATERGEN Y LA REVOLUCIÓN EN LAS PERLAS

Frente a los desafíos del cambio climático y la variabilidad en el suministro de agua potable en áreas de difícil acceso, la innovación de nicho israelí está liderando soluciones tangibles dentro del territorio panameño. Durante este mes, se completó con éxito la implementación de la tecnología **Watergen** en el archipiélago de Las Perlas.



Esta avanzada infraestructura de Generación de Agua Atmosférica (AWG, por sus siglas en inglés) extrae la humedad ambiental para transformarla de manera directa en agua potable de calidad premium, eliminando la dependencia de acueductos tradicionales o de costosas cadenas de distribución logística marítima. La unidad desplegada en la zona insular genera un estimado de 1,200 vasos de agua diarios, sentando un precedente clave en el marco del TLC Panamá-Israel para la transferencia tecnológica orientada a la resiliencia hídrica y el desarrollo inmobiliario-turístico sostenible.

xplor

TRANSFORMING
CUSTOMER
EXPERIENCE AND
OPERATIONAL
EFFICIENCY

INNOVATIVE DIGITAL SOLUTIONS



WWW.GETXPLORE.COM

IMPACTO PARA EL SECTOR PRIVADO:

1. Triangulación Comercial y Hub Logístico:

El restablecimiento de las relaciones Colombia-Israel abre la puerta para que empresas multinacionales israelíes de tecnología civil, defensa y AgTech vuelvan a operar con fuerza en el mercado colombiano, utilizando las plataformas logísticas, zonas francas y sedes de empresas multinacionales (SEM) de Panamá como base operativa y de distribución libre de aranceles.



SAYERET SECURITY

Seguridad profesional para tu tranquilidad



**SUPERVISIÓN PROFESIONAL Y ANÁLISIS
ESTRATÉGICO. MONITOREO REMOTO DE SEGURIDAD
Y GESTIÓN DE PH'S - GUARDIA VIRTUAL 24/7**

+507 209 0254

info@sayeretpanama.net

www.sayeretsecurity.net

2. Proyectos de Agrotecnología de Nicho:

El éxito técnico de Watergen en Las Perlas valida un modelo de negocio altamente escalable para los agremiados de la CCIAPI que busquen comercializar soluciones AWG, desalinización y sistemas de riego eficientes en el sector hotelero y de la construcción en Panamá.



3. Contratación Pública y Suministros:

La creación del nuevo Inventario Permanente de Ayuda Humanitaria en Panamá generará demandas recurrentes de compras estatales en sectores de alimentos procesados, almacenamiento técnico e insumos médicos logísticos



Unlock Prime Real Estate In Israel

- ✓ Direct access to off-market deals
- ✓ Legal-first investment structure
- ✓ Full local execution & oversight



DISCOVER EXCLUSIVE OPPORTUNITIES

MIS**KAN**
I S R A E L

www.mishkan-israel.com
info@mishkan-israel.com
Mobile: +972-54-619-6408

RESUMEN Y UTILIDAD: DATOS CLAVE(junio 2026)

INDICADOR / HITO	DETALLE TÉCNICO / ESTADO	SECTOR IMPACTADO
RELACIONES COLOMBIA - ISRAEL	RESTABLECIMIENTO PRIORITARIO DE ALIANZAS TRAS ELECCIONES DE JUNIO 2026	COMERCIO EXTERIOR / SEGURIDAD
RENDIMIENTO WATERGEN (LAS PERLAS)	PRODUCCIÓN DE 1,200 VASOS DE AGUA DIARIOS DESDE LA HUMEDAD DEL AIRE	AGTECH / SOSTENIBILIDAD



Nota para Agremiados:

Se anticipa que las licitaciones públicas de defensa, ciberseguridad y tecnología agrícola en Colombia —históricamente dominadas por firmas israelíes y congeladas temporalmente— se reactivarán en el último trimestre de 2026. Las firmas panameñas aliadas de empresas israelíes cuentan con una ventana competitiva inmejorable para actuar como intermediarios logísticos y comerciales.

ANÁLISIS COMPARATIVO: DINÁMICA DE RECOMPOSICIÓN COMERCIAL EN LA REGIÓN

La coyuntura del mes de junio de 2026 evidencia dos velocidades de integración con Israel:

- 1. Panamá como Plataforma de Implementación Continua:** El país avanza en la ejecución directa de soluciones tecnológicas del TLC (como el caso de éxito de Watergen), consolidándose como el principal escaparate (showroom) de la innovación de Israel en Centroamérica.
- 2. Colombia como Mercado de Consumo Masivo en Reactivación:** La normalización diplomática de la mano de Abelardo de la Espriella reabre las compuertas de un mercado de más de 50 millones de consumidores para los productos y servicios de alta tecnología israelí, los cuales requerirán obligatoriamente de la conectividad de la plataforma panameña.



Comprometidos con la excelencia



**SOLUCIONES
SEGURAS**

Empresas Protegidas, Empresas Tranquilas



La certificación ISO/IEC 27001:2022 avala
nuestro compromiso con la seguridad de la información.

Sinergia Identificada:

Al alinearse políticamente los gobiernos de Panamá, Colombia e Israel en visiones pro-mercado y de cooperación en seguridad, las barreras aduaneras de la región pierden peso. Los miembros de la CCIAPI están en una posición privilegiada para estructurar esquemas de re-exportación y valor agregado desde las zonas francas de Panamá hacia los principales centros urbanos de Colombia.

Fuentes

- **Cancillería de Colombia y Oficina del Presidente Electo** (Comunicados oficiales sobre llamadas bilaterales de la Espriella - Sa'ar - Netanyahu, junio 2026)
- **El Tiempo (Colombia) / El País América** (Análisis del viraje diplomático post-elecciones 2026)
- **Ministerio de Relaciones Exteriores de Panamá** (MIRE) y Sinaproc (Informes de envío de asistencia y creación de inventario humanitario)
- **Watergen Ltd. Israel** (Ficha técnica del despliegue en proyectos comunitarios e insulares)

RECOMENDACIÓN PROACTIVA DE LA CCIAPI

La CCIAPI insta a sus comités de Comercio Exterior y de Tecnología a convocar a una sesión extraordinaria de análisis de mercado. Es el momento idóneo para diseñar una agenda comercial de cara al cambio de mando en Colombia (agosto 2026), con el fin de perfilar a Panamá como el nodo estratégico indispensable para las empresas israelíes que buscan reingresar y expandir sus operaciones financieras, logísticas y operativas en el mercado andino.

SOLUCIONES CONSTRUCTIVAS

Soluciones **ECONómicas** y **ECOLógicas** para proyectos de infraestructura civil, marítima y arquitectura.



*+ de 30 metodologías constructivas
arquitectura y ingeniería
+ de 500 proyectos realizados*

Nuestros Productos

- ✓ Geoceldas 3D
- ✓ Geotextiles
- ✓ Geomallas
- ✓ Barras de fibra de vidrio
- ✓ Gaviones Amorfos
- ✓ Geomembranas y compuestos
- ✓ Tablestacas
- ✓ Mobiliario urbano y perfiles de plástico reciclado
- ✓ Deck con garantía de 20 años



Nuestros Servicios

- ✓ Servicios de construcción de infraestructuras en proyectos
- ✓ Asesoría técnica
- ✓ Re ingeniería
- ✓ Cálculos estructurales y estudios
- ✓ Estabilización y contención
- ✓ Control de erosión de taludes
- ✓ Protección de costas marítimas

SOMOS UNA EMPRESA LÍDER

EN SOLUCIONES
Constructivas



Tel.: +507 393-0645 / 393-9815 / 6676-6428



NUEVO MIEMBRO CCIAPI

Le damos la bienvenida a nuestro nuevo miembro de la Cámara de Comercio, Industrias y Agricultura Panamá - Israel.



Techplus Cyber nació con una misión clara: traer a Latinoamérica las tecnologías de ciberseguridad que están redefiniendo la industria a nivel global y acompañar a nuestros clientes en su hoja de ruta de seguridad.

Tenemos raíces directas en el ecosistema de ciberseguridad israelí, el más innovador del mundo. Eso nos da acceso temprano a soluciones probadas en los entornos más exigentes del mercado global, tecnologías que hoy son referentes en su categoría.

Pero más allá de la tecnología, somos asesores. Nuestra filosofía es entender el negocio de cada cliente y ayudarlos a tomar las decisiones correctas en materia de seguridad y riesgo empresarial.

Pueden encontrar a Techplus Cyber en:

[Techpluscyber.com](https://techpluscyber.com)

[LinkedIn: Techplus Cyber](#)

Contacto: Jaime Gutt al +17862536504

Encuentra toda la información sobre Techplus Cyber en nuestra página web

LOGÍSTICA HUMANITARIA Y SOLIDARIDAD:



PANAMÁ DESPLIEGA APOYO TRAS TERREMOTO EN **VENEZUELA**

La Cámara de Comercio, Industrias y Agricultura Panamá - Israel (CCIAPI) se une de manera unánime al profundo sentimiento de tristeza, consternación y dolor que embarga a la región tras el devastador terremoto que ha golpeado con dureza a la hermana República de Venezuela a finales de este mes de junio. Nos solidarizamos profundamente con las familias afectadas, lamentamos las irreparables pérdidas humanas y materiales, y extendemos un mensaje de aliento y fraternidad al pueblo venezolano en estos momentos de profunda incertidumbre y sufrimiento. Como gremio, creemos firmemente que la cooperación internacional y la empatía empresarial son pilares fundamentales para mitigar el impacto de estas tragedias.



Frente a este complejo escenario, y haciendo valer con orgullo su posición geográfica estratégica y su rol histórico como **Hub Logístico Regional**, la República de Panamá activó de forma inmediata sus protocolos de asistencia y diplomacia humanitaria. La administración del presidente José Raúl Mulino, bajo la estricta coordinación técnica del Sistema Nacional de Protección Civil (Sinaproc) y en colaboración con diversos sectores de la sociedad civil y el empresariado, estructuró una respuesta rápida y contundente para aliviar las necesidades más urgentes en las zonas de desastre.



Panamá despachó con celeridad un cargamento de 200 toneladas de ayuda humanitaria, un esfuerzo logístico masivo que incluyó insumos médicos críticos, medicamentos de primera respuesta, alimentos no perecederos de alto valor nutricional, agua potable y kits de emergencia para asistencia civil.





Comunicación visual y colaboración que se nota

Soluciones profesionales de video y audio

- ✓ Digital Signage indoor/outdoor
- ✓ Videowalls y pantallas LED exteriores
- ✓ Salas de reunión y videoconferencia
- ✓ Audio comercial profesional
- ✓ Soportes y montaje profesional

Servicio y soporte técnico

Alberto Bolaña W.

+507 6450 7106

alberto.bolana@pktpanama.com

Más allá del soporte material, el compromiso panameño se tradujo en capital humano de rescate. El gobierno nacional envió brigadas de rescatistas especializados de primera línea, técnicos en estructuras colapsadas y unidades caninas entrenadas para incorporarse de inmediato a las complejas labores de búsqueda y salvamento en los epicentros más afectados por el sismo, donde cada minuto es vital para salvar vidas.



En paralelo, y entendiendo que la vulnerabilidad de la región ante el cambio climático y los fenómenos naturales exige respuestas estructurales, la Presidencia de la República anunció la creación formal de un **Inventario Permanente de Ayuda Humanitaria**.

Esta iniciativa estratégica tiene como objetivo institucionalizar los recursos estatales y privados, garantizando un flujo logístico predecible, el almacenamiento técnico de insumos críticos y una optimización sin precedentes en la velocidad de respuesta del país ante futuras emergencias civiles en la cuenca del Caribe y Sudamérica. Desde la CCIAPI, respaldamos estas acciones que reafirman la vocación humanitaria de Panamá y la eficiencia de su plataforma logística al servicio del bienestar regional.



LAS 3 NOTICIAS ECONÓMICAS + RELEVANTES DE ESTE MES EN ISRAEL

1. REBOTE ECONÓMICO POST-TREGUA Y PROYECCIONES DEL OCDE (CRECIMIENTO DE 3.3%)

A principios de junio, la OCDE publicó su Economic Outlook, confirmando que la economía de Israel ha comenzado a salir firmemente del bache provocado por los periodos de hostilidades del primer trimestre (en especial tras el cese de la operación militar de marzo-abril).



El Dato:

Se proyecta oficialmente que el PIB de Israel crecerá un 3.3% en 2026 y se acelerará de forma masiva hasta un 5.6% en 2027, impulsado por la rápida recuperación del consumo privado, las exportaciones tecnológicas y la reactivación del sector construcción.

2. PRESIÓN FISCAL POR GASTO DE DEFENSA Y UN DÉFICIT PRESUPUESTARIO DEL 5.3%

Pese al rebote de la actividad económica, el Banco de Israel y organismos internacionales han encendido las alarmas sobre la sostenibilidad fiscal a mediano plazo debido al peso del gasto militar.

El Dato:

El déficit presupuestario proyectado para este año se sitúa en el 5.3% del PIB, con un ratio deuda/PIB rozando el 70.5%. Los economistas advierten que la política fiscal expansiva y el mercado laboral restrictivo (falta de mano de obra por movilizaciones y restricciones de seguridad) actúan como un cuello de botella que frena un crecimiento aún más agresivo.

3. MODERACIÓN Y ESTABILIZACIÓN DE LA INFLACIÓN (CONTROL EN 2.3%)

Tras los choques externos en las cadenas de suministro y el incremento global de los precios del combustible observados a inicios de año, el mes de junio cierra con proyecciones de inflación bajo control dentro del rango meta de la autoridad monetaria.



THE ART LEGAL ADVICE

Estamos aquí para suplir
Sus necesidades legales
y lo mejor es que hablamos
tu mismo idioma



AIDERSON GONZALEZ
0542962141
aiderson@afiklaw.com
Afik & Co., Attorneys and Notary - Tel Aviv, Israel
Israeli Members of Boks-International
www.afiklaw.com

El Dato:

Se proyecta que la inflación de los precios al consumidor cerrará el año promediando un 2.3%, disipando los temores de una espiral inflacionaria. Esto da un margen de maniobra predecible al Banco de Israel para mantener una política monetaria restrictiva pero estable, garantizando la confianza de los inversionistas extranjeros.

SINERGIAS PARA LOS MIEMBROS DE LA CCIAPI:

La rápida resiliencia de la economía israelí y el control de su inflación demuestran que, a pesar de los desafíos geopolíticos, sus fundamentales privados siguen intactos. Para las empresas panameñas, esto significa que Israel se mantiene como un emisor confiable de IED y un socio tecnológico robusto y solvente para la comercialización bajo el TLC.



HABLEMOS DEL SHEKEL VS. DÓLAR

La relación entre el **dólar estadounidense (USD)** y el **shékel israelí (ILS)** durante este mes de junio de 2026 está atravesando por un momento sumamente interesante y de gran relevancia para los mercados internacionales y los miembros de la CCIAPI.

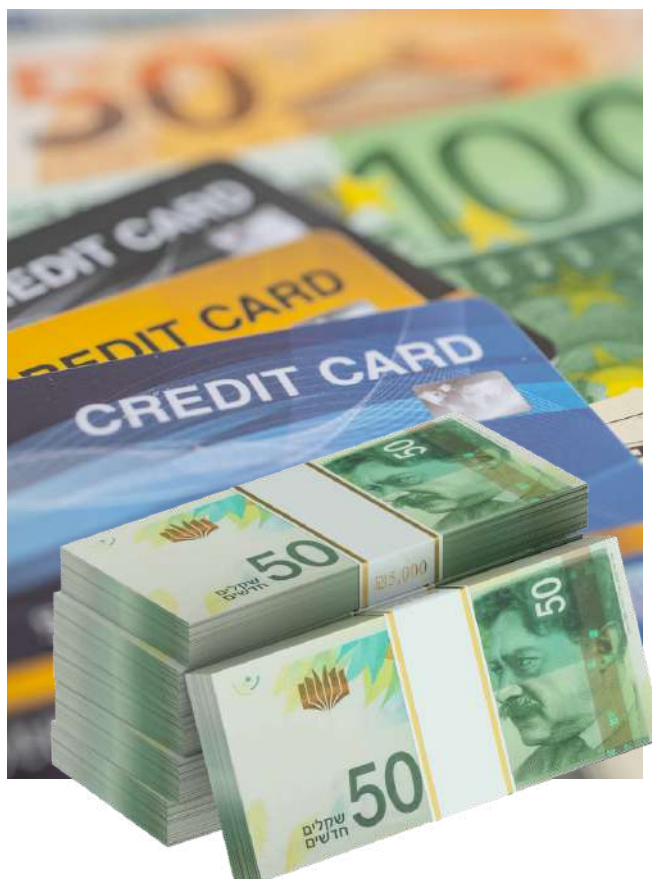
El mes cierra con un tipo de cambio representativo de aproximadamente 2.98 shékel por dólar, consolidando una tendencia de apreciación estructural del shékel a largo plazo, pero experimentando una leve corrección en las últimas semanas.

1. EL SHÉKEL EN MÁXIMOS HISTÓRICOS (LA TENDENCIA MACRO)

A finales de mayo e inicios de junio, el shékel israelí alcanzó hitos históricos no vistos en más de 32 años, llegando a tocar niveles **de 2.82 - 2.85 ILS por dólar**.

Las causas:

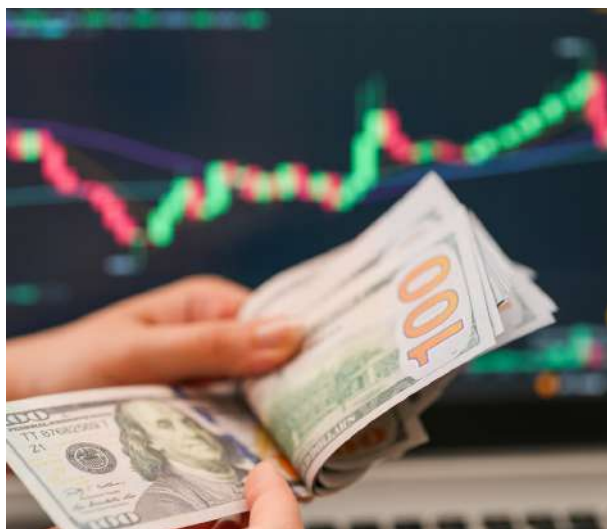
La fuerte resiliencia de las exportaciones tecnológicas de Israel, el rebote económico tras la estabilización de los conflictos a inicios de año y un robusto superávit en la cuenta corriente han inundado el mercado local de dólares, empujando el valor del shékel al alza.



2. LA CORRECCIÓN DE JUNIO: ACERCÁNDOSE A LA BARRERA DE LOS 3.00 ILS

A lo largo de este mes de junio, la divisa experimentó un ligero retroceso, moviéndose desde esos mínimos de 2.82 hasta rozar la barrera psicológica de los 3.00 ILS por dólar hacia finales del mes. Esto se debe a tres factores principales de mercado:

Intervención del Banco de Israel: El banco central de Israel ha estado interviniendo de forma estratégica mediante la compra masiva de dólares para frenar una apreciación excesiva del shékel que pudiera restarle competitividad a sus exportaciones globales.



Comportamiento de Wall Street: Históricamente, el shékel está muy ligado al rendimiento de los índices bursátiles de EE. UU. (especialmente el Nasdaq). Ciertas correcciones a la baja en los mercados financieros estadounidenses obligan a los fondos institucionales israelíes a comprar dólares para cubrir sus posiciones en el extranjero, presionando la moneda local.

Tasas de Interés y Fed:

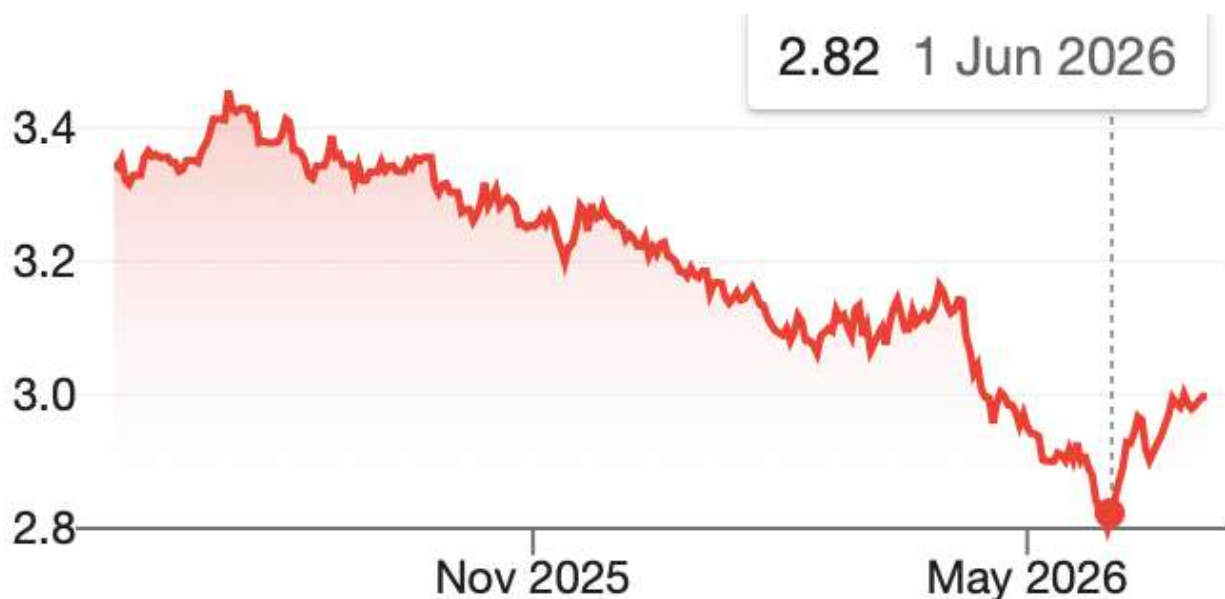
La expectativa de que la Reserva Federal de EE. UU. mantenga tasas restrictivas ha fortalecido al dólar



¿Qué significa esto para los agremiados de la CCIAPI (Panamá)?

Al ser Panamá una economía dolarizada, las fluctuaciones del par USD/ILS impactan de forma directa el costo de hacer negocios bajo el Tratado de Libre Comercio:

Ventaja Importadora: Un shékel que ronda los 2.98 ILS (en comparación con los promedios históricos más altos de 3.60 o 3.70 de años anteriores) significa que la moneda israelí sigue estando cara en términos relativos. Sin embargo, esta ligera depreciación de junio frente al dólar abarata sutilmente los productos israelíes para los importadores panameños respecto al mes anterior.



Oportunidad en Alta Tecnología: Sectores que importan soluciones de alta gama (como el sistema Watergen o software de ciberseguridad) se benefician de momentos de estabilidad cambiaria para cerrar contratos a largo plazo con menor riesgo de volatilidad cambiaria.

Resumen Ejecutivo:

El shékel sigue operando desde una posición de fuerza estructural innegable debido a los sólidos fundamentales económicos de Israel, pero la barrera de los 3.00 ILS por dólar está actuando como el gran muro de contención del mercado en este cierre de junio.

LAS 3 NOTICIAS ECONÓMICAS PRINCIPALES DE PANAMÁ

1. SÓLIDO CRECIMIENTO DEL PIB EN EL PRIMER TRIMESTRE (4.8%) Y RESPALDO DEL BANCO MUNDIAL

A mediados de junio, el MEF y la Contraloría publicaron los resultados del Producto Interno Bruto (PIB) correspondientes al primer trimestre de 2026, revelando una expansión económica del **4.8%**.

El contexto: Este ritmo de crecimiento —impulsado principalmente por el sector logístico, el transporte y el comercio internacional— superó las expectativas del mercado. Paralelamente, el Banco Mundial ratificó en su informe global de junio su proyección de crecimiento anual para Panamá en un sólido 3.9%, situando al país nuevamente a la vanguardia de la reactivación económica en América Latina.



2. EL CANAL DE PANAMÁ CUMPLE 10 AÑOS DE LA AMPLIACIÓN Y ASEGURA OPERACIÓN NORMAL SIN RESTRICCIONES

El **26 de junio de 2026** marcó el décimo aniversario de la inauguración del Canal Ampliado (las esclusas Neopanamax), consolidándose como una infraestructura que superó los réditos financieros esperados por el Estado.

El contexto:

Coincidiendo con esta fecha histórica, la ACP anunció que, gracias a la estabilización climática y la gestión hídrica preventiva, **el Canal descarta aplicar restricciones al tránsito de buques por el resto de 2026**. De igual manera, se fijó de forma óptima el calado máximo en **49.5 pies** para los buques de alto calado a partir de julio, garantizando la fluidez, confiabilidad del Hub logístico y un incremento estimado del **5.96%** en tránsitos en comparación con el ciclo fiscal previo.



3. AUMENTO DEL DÉFICIT COMERCIAL DE BIENES (\$2,865 MILLONES) Y EL IMPULSO DEL SECTOR NO AGRÍCOLA

La Contraloría General de la República emitió el balance comercial detallado del inicio de año, mostrando que el déficit comercial de bienes en Panamá aumentó un 2.4%, superando la barrera de los **\$2,865 millones**.

El contexto:

Este ensanchamiento del déficit responde a que el valor de las importaciones locales continuó creciendo a un ritmo significativamente mayor que las exportaciones convencionales. No obstante, el reporte de junio destaca que el desplome del sector agrícola local fue amortiguado por un **máximo histórico en los envíos de sectores no agrícolas** y una exitosa apertura de mercados no tradicionales en el Caribe, reconfigurando las prioridades de la oferta exportable del país.

SINERGIAS PARA LOS MIEMBROS DE LA CCIAPI:

Para las empresas miembro de nuestra Cámara, este escenario dibuja un mercado panameño dinámico pero dependiente del suministro exterior:

1. El sólido crecimiento y un Canal operando al 100% aseguran un entorno de consumo dinámico y libre de interrupciones en la cadena de suministro.
2. El elevado déficit comercial resalta el apetito importador de Panamá. Esto representa una ventana perfecta para ingresar tecnologías sofisticadas no producidas localmente (como los bienes industriales y de AgTech de Israel), apalancando la excelente conectividad del Hub panameño.

Esta revista está diseñada y editada por

LKN STUDIO
Diseño Gráfico

galit.leikin2@gmail.com +507 6548 2636
[Galit Leikin - LinkedIn](#) +507 6374 3244



PRÓXIMOS EVENTOS CCIAPI

Nos complace presentarles los eventos programados para julio/agosto de 2026. Les animamos a participar en los eventos organizados por la CCIAPI, así como en aquellos realizados por otras entidades tanto en Panamá como en Israel. Para obtener más información sobre estos eventos, visiten nuestra página web www.panamaisrael.com o nuestro Instagram @cciapi_panama_israel.

PANAMÁ:

WEBINAR - MISHKAN ISRAEL

Acompáñenos a un webinar exclusivo con los expertos de Mishkan Israel, donde analizaremos el **mercado inmobiliario israelí desde una perspectiva estratégica y de largo plazo.**

Durante la sesión presentaremos las principales tendencias del sector, las oportunidades existentes en los mercados residencial, comercial, industrial y de infraestructura digital, así como los factores económicos y demográficos que continúan impulsando el crecimiento de Israel.

También compartiremos consideraciones clave para quienes desean explorar inversiones inmobiliarias en Israel y comprender mejor cómo evaluar este mercado de manera informada y profesional.

Miércoles 20 de Julio | 10:00 a.m. (hora de Panamá)
Online via ZOOM

Más información e inscripción:
[LINK DE REGISTRO](#) (Pg.7)

ALMUERZO EJECUTIVO CCIAPI

Volvemos con sus encuentros preferidos de la Cámara; los almuerzos ejecutivos de la CCIAPI. Los esperamos a todos, miembros, amigos y aliados. Julio 2026 - fecha exacta por nombrar (Invitado especial será anunciado más adelante).

ISRAEL:

CYBERTECH GLOBAL TLV 2027

Reconocida como una de las conferencias de ciberseguridad más importantes del mundo, Cybertech Global reúne a jefes de Estado, ministros, legisladores, expertos en ciberseguridad, innovadores tecnológicos, inversores, corporaciones multinacionales líderes, empresas emergentes (startups) y operadores de infraestructura nacional crítica de todo el planeta.

Del 25 al 27 de enero de 2027, en Tel Aviv, Israel, este evento representa una oportunidad única para dar a conocer los logros y desafíos de Panamá, al tiempo que se fortalece la cooperación internacional en áreas tales como:

- Ciberseguridad y resiliencia digital
- Protección de infraestructura crítica
- Seguridad de la aviación y aeroportuaria
- Seguridad marítima y portuaria
- Seguridad en servicios financieros y fintech
- Ciberseguridad en la salud
- Transformación digital gubernamental
- Inteligencia artificial y tecnologías emergentes
- Estrategias de ciberdefensa nacional

Para más información sobre Cybertech o cómo participar, por favor contáctanos en: camaradecomercio@panamaisrael.com

¿POR QUÉ HACER UN TESTAMENTO ISRAELÍ CUANDO YA HAY UN TESTAMENTO?

Doron Afik, Esq. Osnat Nitay, Abg.

Un empresario de Panamá compró una propiedad en Jerusalén cuando en su testamento, el cual fue preparado por su abogado en Panamá y también fue validado en Panamá después de su fallecimiento, se estableció que la propiedad sería heredada por su hijo.

Sin embargo, las autoridades israelíes se negaron a aceptar la orden de validación del testamento porque no es una orden de un tribunal israelí, y el tribunal israelí requiere un procedimiento largo y costoso para emitir una orden de validación israelí para un testamento extranjero. ¿Es posible evitar las complicaciones legales y financieras?

Para legalizar en Israel un testamento hecho fuera de él, se requiere un procedimiento de orden de sucesión en Israel, incluso si dicho procedimiento ya se ha llevado a cabo en otro país. Como parte del procedimiento, que tiene altos costos y también puede llevar mucho tiempo, también es necesario traer una opinión experta sobre la ley en el país en el que se hizo el testamento, porque cada país tiene reglas de herencia diferentes y únicas según las cuales los bienes de la persona se dividen a su fallecimiento y estos no son necesariamente idénticos a la ley aplicable en Israel.

Así, por ejemplo, en Israel, una persona tiene derecho a legar sus bienes según su elección e incluso a desheredar al cónyuge o a los hijos, si así lo desea. Por el contrario, en algunos países, las leyes de sucesiones incluyen disposiciones precisas sobre el porcentaje de herencia que el testador está obligado a legar a los miembros de la familia inmediata, como el requisito de que parte de los bienes estén obligados a legarse al cónyuge o a los descendientes (hijos y nietos).

Además, existen diferentes reglas para redactar un testamento en todos y cada uno de los países, y se requiere la opinión de un experto para demostrar que el proceso de redacción del testamento se realizó correctamente. Así, por ejemplo, un caso tramitado por nuestro bufete hace algún tiempo, involucró a herederos de una propiedad en Israel legada en un testamento suizo, de la cual los otros herederos deseaban retirarse a favor de uno de ellos, como se puede hacer en Israel.



El proceso requirió una gran cantidad de tiempo y costos en el tribunal israelí, incluida la necesidad de presentar una opinión experta sobre la legalidad del proceso según la ley suiza, todo lo cual podría haberse ahorrado si hubiera habido un testamento israelí. En contraste, un caso manejado recientemente por nuestra firma involucró a los hijos de una mujer fallecida, todos los cuales viven en los Estados Unidos de América, quienes buscaron retirarse de la herencia a favor de uno de ellos, que vive en Israel.



En ese caso, se tardó menos de un mes para que se emitiera una orden de sucesión y se enviara al Registrador de la Propiedad en Israel para su ejecución.

Por lo tanto, se recomienda a cualquier persona que no sea residente de Israel, pero que tenga bienes en Israel, que se asegure de que un testamento sea redactado por un abogado israelí, y generalmente preferiblemente por un notario público israelí (ya que un testamento notarial es más fuerte y más difícil de atacar más tarde, especialmente cuando se trata de una persona mayor) y que se aplicará a los activos en Israel. Al respecto, es importante señalar que, bajo ciertas condiciones, un notario israelí también puede trasladarse a donde esté el cliente fuera de Israel y firmar un testamento ante notario sin que se requiera que el testador viaje a Israel para tal fin.



Doron Afik, Esq. es notario público y abogado admitido para ejercer en Israel y Nueva York y es socio director de Afik & Co., Attorneys and Notaries (www.afiklaw.com)

SÚMATE A LA CÁMARA

¡Únete a nosotros y transforma tu negocio de manera estratégica!

Aprovecha oportunidades únicas de comercio bilateral, expande tu red y forma parte de un potente gremio que impulsa el comercio y las alianzas estratégicas entre los dos países con entusiasmo y dinamismo.

**DESCUBRA TODOS LOS BENEFICIOS
DE FORMAR PARTE DE LA CÁMARA**

WWW.PANAMAISRAEL.COM

Escanea el QR y únete a la CCIAPI



**¡Sé parte de una comunidad
empresarial exclusiva y dinámica!**

ESPACIOS PUBLICITARIOS CCIAPI

ACCEDA DIRECTAMENTE A LA BASE DE DATOS DE LOS RESPONSABLES DE LA TOMA DE DECISIONES. PROMOCIONE SU NEGOCIO O EMPRESA Y DÉ A CONOCER SU MARCA A NIVEL MUNDIAL.

Comunique novedades, ofertas o lanzamientos de manera directa a una audiencia segmentada y cautiva interesada en el comercio internacional. Beneficios de alto alcance, llegada directa a la bandeja de entrada de empresarios y ejecutivos. Comunicación dirigida a un público con interés comercial específico. Refuerzo de marca constante ante la comunidad empresarial.

MIEMBROS

1/4 de página - sin costo

1/2 página - 50\$

Página completa - 100\$

NO MIEMBROS

1/4 de página - 50\$

1/2 página - 100\$

Página completa - 200\$





**CÁMARA DE COMERCIO
INDUSTRIAS y AGRICULTURA
PANAMÁ - ISRAEL**

WWW.PANAMASRAEL.COM

CAMARADECOMERCIO@PANAMASRAEL.COM

DIRECCION@PANAMASRAEL.COM



DISEÑO Y EDICIÓN - GALIT LEIKIN